



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Mașină de spălat rufe

WAU28PH0BY

[ro] Manual de utilizare și instru-
cțiuni de instalare

Cuprins

1 Siguranța	4	9 Accesorii.....	37
1.1 Instrucțiuni generale	4	10 Înainte de prima utilizare	37
1.2 Utilizarea conform destinației	4	10.1 Pornirea procesului de evacuare a apei reziduale.....	37
1.3 Limitare a cercului de utilizatori	4	11 Rufe.....	38
1.4 Instalarea în siguranță	5	11.1 Pregătirea rufelor	38
1.5 Utilizarea în siguranță	7	11.2 Sortarea rufelor	39
1.6 Curățarea și întreținerea în siguranță.....	9	11.3 Gradele de murdărie	39
2 Prevenirea pagubelor materiale.....	11	11.4 Simbolurile de pe etichetele de îngrijire.....	40
3 Protecția mediului și economisirea	12	12 Detergentul și produsele de îngrijire.....	40
3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului	12	12.1 Îngrijirea rufelor	40
3.2 Economisirea de energie și resurse.....	12	12.2 Dozarea detergentului	41
3.3 Modul de economisire a energiei electrice	13	13 Utilizarea de bază	42
4 Instalarea și conectarea.....	13	13.1 Porniți aparatul	42
4.1 Despachetarea aparatului	13	13.2 Setarea programului.....	42
4.2 Volumul de livrare	14	13.3 Modificarea setărilor programului.....	42
4.3 Cerințe privind locul de instalare	14	13.4 Stocarea setărilor programului	42
4.4 Îndepărtarea siguranțelor de transport	15	13.5 Introducerea rufelor	43
4.5 Conectarea aparatului	17	13.6 Adăugarea detergentului și produselor de îngrijire	43
4.6 Îndreptarea aparatului	18	13.7 Pornirea programului.....	43
4.7 Racordarea electrică a aparatului.....	18	13.8 Adăugarea de rufe	44
5 Cunoașterea	19	13.9 Anularea programului.....	44
5.1 Aparatul	19	13.10 Scoaterea rufelor	44
5.2 Sertar pentru detergent	20	13.11 Deconectarea aparatului	44
5.3 Elemente de acționare	20	14 Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor	45
5.4 Logica de funcționare.....	20	14.1 Activarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor	45
6 Afișajul.....	22	14.2 Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor	45
7 Taste	25		
8 Programe	28		

15 Sistemul inteligent de dozare	45	18.6 Curățarea furtunului de evacuare a apei de la sifon	57
15.1 Umplerea recipientului de dozare.....	45	18.7 Curățarea sitei din sistemul de alimentare cu apă	58
15.2 Conținutul recipientului de dozare.....	46	19 Remedierea defecțiunilor	59
15.3 Cantitatea de dozare de bază.....	46	20 Transport, depozitare și eliminare	71
16 Home Connect	46	20.1 Demontarea aparatului.....	71
16.1 Setări Home Connect.....	47	20.2 Fixarea siguranțelor de transport	71
16.2 Conectarea aparatului cu rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) cu funcții WPS	47	20.3 Repunerea în funcțiune a aparatului.....	72
16.3 Conectarea aparatului cu rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) fără funcții WPS.....	48	20.4 Predarea aparatului vechi	72
16.4 Conectarea aparatului la aplicația Home Connect.....	49	21 Serviciul clienți.....	73
16.5 Activarea funcției Wi Fi de la aparat	49	21.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)	73
16.6 Dezactivarea funcției Wi Fi de la aparat	49	21.2 Garanția AQUA-STOP	74
16.7 Actualizarea software-ului.....	49	22 Valori de consum	75
16.8 Restabilirea setărilor de rețea ale aparatului.....	49	23 Date tehnice.....	76
16.9 Protecția datelor	50	24 Declarație de conformitate	76
17 Setările de bază	51		
17.1 Prezentare generală a setărilor de bază	51		
17.2 Modificarea setărilor de bază	51		
18 Curățare și îngrijire	52		
18.1 Recomandări privind îngrijirea aparatului	52		
18.2 Curățarea tamburului.....	52		
18.3 Curățarea sertarului pentru detergent	52		
18.4 Decalcifiere.....	54		
18.5 Curățarea pompei pentru soluția de spălare.....	55		



1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale



- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Utilizați acest aparat numai:

- pentru spălarea articolelor textile care pot fi spălate în mașina de spălat rufe și articolelor din lână cu recomandare de spălare manuală pe eticheta de îngrijire.
- cu apă de la robinet și detergenți și produse de îngrijire disponibile în comerț, adecvate pentru mașinile de spălat rufe.
- în locuința proprie și în încăperi închise din mediul casnic.
- până la o înălțime de 4000 m deasupra nivelului mării.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul.

Curățarea și întreținerea curentă efectuată de utilizator nu sunt permise copiilor dacă nu sunt supravegheați.

Nu permiteți accesul copiilor cu vârsta de sub 3 ani și animalelor de companie în apropierea aparatului.

1.4 Instalarea în siguranță

Respectați instrucțiunile privind siguranța atunci când instalați aparatul.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Instalările executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Aparatul se va conecta și utiliza numai conform datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
 - ▶ Aparatul se va racorda doar la o priză de curent alternativ cu împământare, instalată regulamentar.
 - ▶ Sistemul de protecție a instalației de alimentare cu energie electrică a clădirii trebuie să fie instalat corect. Instalația trebuie să dispună de un cablu cu o secțiune suficient de mare.
 - ▶ La utilizarea unui dispozitiv de protecție la curenți reziduali diferențiali va fi utilizat numai un tip cu acest semn .
 - ▶ Nu racordați aparatul la o altă sursă de comutare, de exemplu, la un comutator temporizat sau la un sistem de comandă de la distanță.
 - ▶ După montarea aparatului, ștecherul cablului de alimentare electrică trebuie să fie accesibil; dacă accesul liber nu este posibil, în instalația electrică permanentă se va monta un separator de faze pentru toții polii conform condițiilor din dispozițiile de instalare.
 - ▶ La amplasarea aparatului acordați atenție cablului de alimentare de la rețea să nu fie înțepenit într-un loc sau deteriorat.
- O izolație deteriorată a cablului de alimentare electrică este periculoasă.
- ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu surse de căldură sau cu componentele fierbinți ale aparatului.
 - ▶ Cablul de alimentare electrică nu trebuie să intre niciodată în contact cu vârfuri sau muchii ascuțite.
 - ▶ Nu este permisă îndoirea, strangularea sau modificarea cablului de alimentare electrică.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Este periculos să se utilizeze un cablu de alimentare de la rețea prelungit sau atașarea unui adaptor neadecvat.

- ▶ Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- ▶ În cazul în care cablul de alimentare de la rețea este prea scurt contactați serviciul pentru clienți.
- ▶ Utilizați numai adaptoare care au fost avizate de producător.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Greutatea mare a aparatului poate conduce la vătămări în momentul ridicării acestuia.

- ▶ Nu ridicați singur aparatul.

Dacă aparatul a fost instalat în mod neautorizat într-o coloană spălare-uscare, aparatul instalat ar putea să cadă.

- ▶ Nu montați uscătorul deasupra unei mașini de spălat rufe fără a utiliza setul de îmbinare furnizat de producătorul uscătorului . Nu este permisă nicio altă metodă de configurare.
- ▶ Nu montați aparatul într-o coloană spălare-uscare dacă producătorul uscătorului nu a prevăzut un set de îmbinare adecvat.
- ▶ Nu instalați într-o coloană de spălare-uscare niciun aparat de la alți producători dacă aparatul nu are adâncimea și lățimea necesare.
- ▶ Nu instalați coloana de spălare-uscare pe un pedestal; în caz contrar, aparatele s-ar putea răsturna.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

⚠️ ATENȚIONARE – Pericol de rănire!

În timpul funcționării, aparatul ar putea să vibreze sau să se deplaseze.

- ▶ Așezați aparatul pe o suprafață curată, plană și fixă.
- ▶ Îndreptați aparatul cu ajutorul piciorușelor acestuia și al unei nivele cu bulă de aer.

În cazul așezării necorespunzătoare a furtunurilor și cablurilor de alimentare electrică există pericolul de împiedicare.

- Poziționați furtunurile și cablurile de alimentare electrică astfel încât să nu existe pericolul de împiedicare.

Dacă aparatul este transportat fiind ținut de componentele proeminente, de exemplu, de hublou, aceste componente s-ar putea rupe.

- Nu transportați aparatul ținând-l de componentele proeminente.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de tăiere!

În cazul contactului cu marginile ascuțite ale aparatului pot rezulta răniri prin tăiere.

- Nu atingeți marginile ascuțite ale aparatului.
- În timpul instalării și transportului aparatului purtați întotdeauna mănuși de protecție.

1.5 Utilizarea în siguranță

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe și închideți robinetul de apă.
- Contactați unitatea de service abilitată. → *Pagina 73*
- Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- Utilizați aparatul numai în spații închise.
- Nu expuneți niciodată aparatul la căldură și umiditate excesive.
- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur, furtunuri sau dușuri.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- ▶ Nu instalați aparatul în spatele unei uși batante, care să blocheze sau să împiedice deschiderea ușii aparatului.
- ▶ În cazul aparatelor scoase din uz, scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare electrică, apoi tăiați cablul de alimentare electrică și distrugeți sistemul de blocare a hubloului aparatului astfel încât hubloul aparatului să nu mai poată fi blocat.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!

Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de intoxicație!

Detergenții și produsele de îngrijire pot provoca intoxicații în caz de ingerare.

- ▶ În cazul înghițirii accidentale, consultați un medic.
- ▶ Nu lăsați produsele de spălare și de îngrijire la îndemâna copiilor.

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de explozie!

Dacă rufele au fost tratate în prealabil cu produse de curățare cu conținut de solvenți, acestea ar putea exploda în interiorul aparatului.

- ▶ Înainte de spălare, clătiți temeinic cu apă rufele pretratate.

⚠️ ATENȚIONARE – Pericol de rănire!

În cazul agățării de aparat sau urcării pe acesta, capacul s-ar putea rupe.

- ▶ Nu vă urcați pe aparat.

În cazul așezării sau rezemării de de hubloul deschis al aparatului, aparatul s-ar putea răsturna.

- ▶ Nu vă așezați pe și nu vă sprijiniți de hubloul aparatului.
- ▶ Nu așezați obiecte pe hubloul aparatului.

În cazul introducerii mâinilor în tamburul aflat în rotație se pot produce răniri.

- Înainte de a introduce mâinile în interiorul tamburului așteptați ca acesta să se răcească complet.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de arsuri!

Suprafața din sticlă a hubloului se înfierbântă în timpul procesului de spălare.

- Nu atingeți hubloul fierbinte al aparatului.
- Țineți copiii la distanță de hubloul fierbinte al aparatului.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de opărire!

La spălarea la temperaturi înalte, soluția de spălare se înfierbântă.

- Nu atingeți soluția de spălare fierbinte.

⚠ ATENȚIONARE – Pericol de arsuri chimice!

La deschiderea sertarului pentru detergent din acesta pot sări în afară particule de detergent și de produs de îngrijire. Contactul acestora cu ochii sau pielea se poate solda cu iritații.

- În cazul contactului ochilor sau pielii cu detergentul sau produsul de îngrijire, clătiți temeinic cu apă curată zonele afectate.
- În cazul înghițirii accidentale, consultați un medic.
- Nu lăsați produsele de spălare și de îngrijire la îndemâna copiilor.

1.6 Curățarea și întreținerea în siguranță

Respectați instrucțiunile privind siguranța atunci când curățați și efectuați activități de întreținere a aparatului.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

- Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur, furtunuri sau dușuri.

AVERTISMENT – Pericol de rănire!

Utilizarea de piese de schimb și accesorii neoriginale comportă pericole.

- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale furnizate de producător.

AVERTISMENT – Pericol de intoxicație!

În cazul utilizării unor produse de curățare care conțin solvenți se pot elibera vapori toxici.

- Nu folosiți produse de curățare care conțin solvenți.

2 Prevenirea pagubelor materiale

Respectați aceste observații pentru a evita producerea de pagube materiale și deteriorarea aparatului.

ATENȚIE!

Dozarea necorespunzătoare a balsamurilor, detergenților, produselor de îngrijire și produselor de curățare poate afecta funcționarea aparatului.

- Respectați indicațiile producătorului privind dozarea.

Depășirea volumului maxim de încărcare afectează funcționarea aparatului.

- Respectați și nu depășiți cantitatea maximă de încărcare
→ *Pagina 28* pentru fiecare program.

Pentru transport, aparatul este asigurat cu siguranțe de transport. Siguranțele de transport nescoase pot duce la producerea de pagube materiale și deteriorări ale aparatului.

- Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, scoateți toate siguranțele de transport și păstrați-le.
- Înainte de fiecare operațiune de transport, montați toate siguranțele de transport pentru a evita producerea de deteriorări.

Racordarea neautorizată a furtunului de alimentare cu apă poate provoca pagube materiale.

- Strângeți ferm șuruburile de la sistemul de alimentare cu apă.
- Racordați furtunul de alimentare cu apă pe cât posibil direct la robinetul de apă, fără elemente de legătură suplimentare precum adaptoare, prelungiri, supape sau altele similare.

- Asigurați-vă că carcasa supapei furtunului de alimentare cu apă nu se află în contact cu mediul și că nu este exercitată nicio presiune exterioară asupra acesteia.
- Aveți grijă ca diametrul interior al robinetului de apă să fie de cel puțin 17 mm.
- Asigurați-vă că lungimea filetului de la racordul la robinetul de apă este de cel puțin 10 mm.

O presiune prea mică sau prea mare a apei poate afecta funcționarea aparatului.

- Asigurați-vă că presiunea apei din instalația de alimentare cu apă este de cel puțin 100 kPa (1 bari) și de maximum 1000 kPa (10 bari).
- Atunci când presiunea apei depășește valoarea maximă, trebuie instalată o supapă de decompresie între racordul pentru apă potabilă și setul de furtunuri al aparatului.
- Nu racordați aparatul la bateria de amestec a unui încălzitor de apă menajeră fără presiune.

Furtunurile de apă modificate sau deteriorate pot conduce la producerea de pagube materiale sau deteriorarea aparatului.

- Nu este permisă îndoirea, ștrangularea sau modificarea sau tăierea furtunurilor de apă.
- Utilizați numai furtunurile de apă livrate împreună cu aparatul sau furtunuri de schimb originale.
- Nu reutilizați niciodată furtunurile de apă uzate.

Utilizarea aparatului cu apă contaminată sau prea fierbinte poate determina producerea de defecțiuni.

- Utilizați aparatul exclusiv cu apă rece.

Acțiunile de curățare neadecvate pot deteriora suprafața aparatului.

- Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.

- ▶ Nu folosiți agenți de curățare cu conținut mare de alcool.
- ▶ Nu folosiți niciodată bureți din sârmă sau bureți de vase duri.
- ▶ Curățați aparatul numai cu apă și cu o lavetă moale, umedă.
- ▶ Îndepărtați imediat toate resturile de detergent, umiditate sau reziduuri de pe aparat.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Predarea la deșeuri a ambalajului

Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- ▶ Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

3.2 Economisirea de energie și resurse

Dacă respectați aceste instrucțiuni, aparatul dvs. va consuma mai puțină energie electrică și apă.

Utilizați programul cu temperaturi scăzute și durate mici, precum și cu cantitatea maximă de încărcare

→ *Pagina 28*.

- ✓ Consumul energetic și de apă este eficientizat la maximum.

Utilizați o setare economică a programului.

- ✓ Atunci când reglați setările programului, pe afișaj este prezentat consumul preconizat.

Dozați → *Pagina 41* detergentul în funcție de gradul de murdărie a rufelor.

- ✓ Pentru grade de murdărie reduse până la medii, este suficientă o cantitate mică de detergent. Țineți cont de recomandarea privind dozarea oferită de producătorul detergentului.

Reduceți temperatura de spălare în cazul refelor cu un grad redus și mediu de murdărie.

- ✓ La temperaturi scăzute, aparatul are un consum energetic mai scăzut. Pentru gradele de murdărie reduse până la medii, se pot utiliza temperaturi mai scăzute, conform specificațiilor de pe eticheta de îngrijire.

Setați turația maximă de centrifugare dacă urmează ca rufe să fie uscate în uscătorul de rufe.

- ✓ Rufe mai uscate determină reducerea duratei programului de uscare și a consumului de energie. La o turație de centrifugare mai mare, gradul de umiditate reziduală din rufe este redus, însă nivelul de zgomot din timpul centrifugării crește.

Spălați rufe fără a le prespăla.

- ✓ Prespălarea rufelor prelungește durata programului și crește consumul energetic și de apă.

Aparatul este dotat cu un sistem de control cantitativ automat.

- ✓ Controlul cantitativ automat adaptează în mod optim consumul de apă și durata programului în funcție de tipul textilelor și la de cantitatea de încărcare.

Aparatul este dotat cu Aquasensor.

- ✓ În timpul clătirii, Aquasensor verifică gradul de tulburare a apei de clătire și adaptează durata și numărul de cicluri de clătire în mod corespunzător.

3.3 Modul de economisire a energiei electrice

Dacă nu folosiți aparatul pentru un timp mai îndelungat, aparatul se deconectează automat și trece în modul de economisire a energiei. Toate indicatoarele se sting, iar  se aprinde intermitent.

Pentru a părăsi modul de economisire a energiei, utilizați din nou aparatul, de exemplu, deschideți sau închideți hubloul acestuia.

Dacă aparatul se află în modul de economisire a energiei pentru mai mult timp și nu este utilizat, acesta se deconectează automat.

Notă: Dacă funcția Wi-Fi este activată, aparatul nu se deconectează automat.

4 Instalarea și conectarea

4.1 Despachetarea aparatului

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

ATENȚIE!

Articolele rămase în tambur și care nu sunt prevăzute pentru funcționarea aparatului pot cauza prejudicii materiale și deteriorări ale aparatului.

- Scoateți din tambur aceste articole și accesoriile furnizate înainte de a utiliza aparatul.

1. Îndepărtați complet ambalajul și husele de protecție de pe aparat.

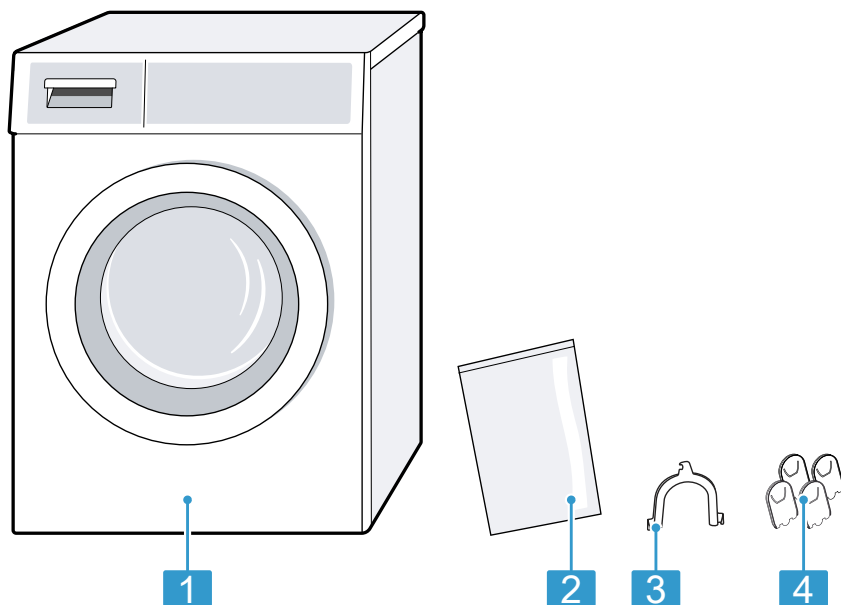
Pentru eliminarea ecologică a ambalajului, respectați informațiile privind tema

→ *"Predarea la deșeuri a ambalajului", Pagina 12.*

2. Verificați vizual dacă aparatul prezintă deteriorări.
3. Deschideți hubloul.
→ *"Utilizarea de bază", Pagina 42*
4. Scoateți accesoriile din tambur.
5. Închideți hubloul.

4.2 Volumul de livrare

După despachetare verificați ca livrarea să fie completă și ca toate piesele să nu prezinte eventuale deteriorări din transport.



1	Mașină de spălat rufe
2	Documentele însoțitoare
3	Cot pentru fixarea furtunului de evacuare a apei
4	Capace



AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Aparatul este prevăzut cu piese alimentate cu tensiune electrică. Atingerea pieselor alimentate cu tensiune electrică este periculoasă.

- Nu utilizați aparatul fără placa de acoperire.

4.3 Cerințe privind locul de instalare

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

⚠️ AVERTISMENT **Pericol de rănire!**

În cazul funcționării pe un soclu, aparatul s-ar putea răsturna.

- Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, fixați în mod obligatoriu piciorușele aparatului cu eclisele de prindere → *Pagina 37* furnizate de producător.

ATENȚIE!

Dacă aparatul este montat în zone cu pericol de îngheț sau în aer liber, apa reziduală înghețată poate cauza deteriorarea aparatului, iar furtunurile înghețate pot suferi fisuri sau crăpături.

- Nu montați și nu utilizați aparatul în zone cu pericol de îngheț sau în aer liber.

Înainte de părăsirea fabricii, aparatul a fost supus unui test de funcționare și poate conține apă reziduală. Dacă aparatul este înclinat la peste 40°, apa reziduală se poate scurge.

- Înclinați cu atenție aparatul.

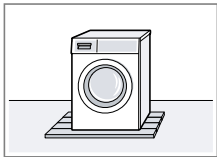
Locul de instala- Cerințe **re**

Pe un soclu



Fixați aparatul cu eclisele de prindere → *Pagina 37*.

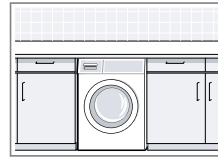
Pe o bârnă din lemn



Instalați aparatul pe o placă din lemn rezistentă la apă, fixată cu șuruburi pe pardo-seală. Grosimea plăcii din lemn trebuie să fie de cel puțin 30 mm.

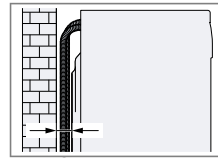
Locul de instala- Cerințe **re**

Într-un corp de bucătărie



- Este necesară o lățime de 60 cm a nișei.
- Amplasați aparatul numai sub un blat de lucru continuu, fixat ferm de dulapurile învecinate.

Pe un perete



Nu prindeți niciun furtun între perete și aparat.

4.4 Îndepărtarea siguranțelor de transport

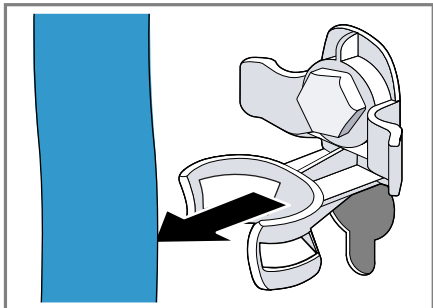
Aparatul este asigurat cu siguranțe pentru transport pe partea posterioară.

Observații

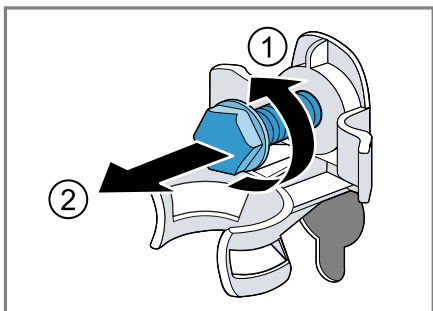
- Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.
- Păstrați siguranțele de transport, șuruburile și manșoanele în vederea transportului → *Pagina 71* ulterior.

ro Instalarea și conectarea

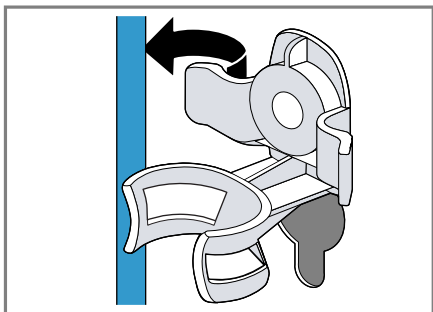
1. Scoateți furtunurile din suporturi.



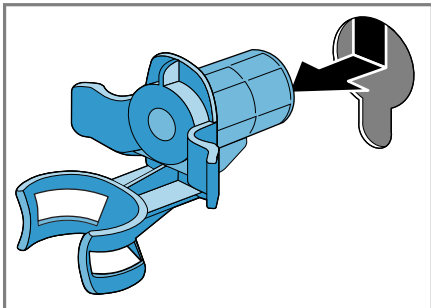
2. Desfaceți toate cele 4 siguranțe de transport cu ajutorul unei chei SW13 ① și scoateți-le ②.



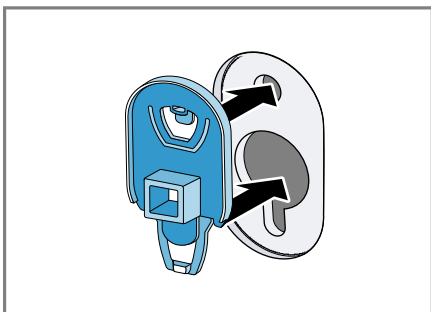
3. Scoateți cablul de alimentare electrică din suport.



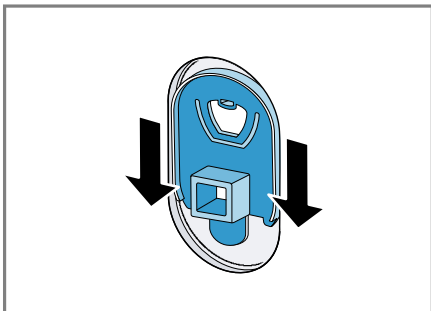
4. Îndepărtați cele 4 manșoane.



5. Montați cele 4 capace.



6. Apăsați cele 4 capace.



4.5 Conectarea aparatului

Racordarea furtunului de alimentare cu apă

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

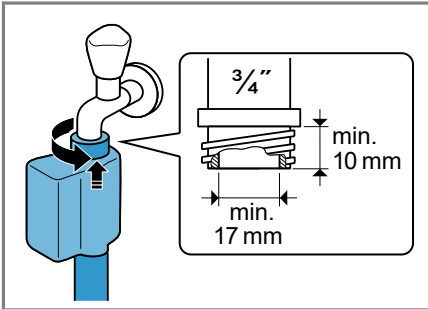
AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Aparatul este prevăzut cu piese alimentate cu tensiune electrică. Atingerea pieselor alimentate cu tensiune electrică este periculoasă.

- Nu scufundați supapa electrică Aquastop în apă.

1. Racordați furtunul pentru alimentare cu apă la robinetul de apă (26,4 mm = 3/4").



2. Deschideți cu atenție robinetul de apă verificând cu această ocazie etanșeitatea pozițiilor de racordare.

Modalitățile de racordare la sistemul de evacuare a apei

Aceste informații vă ajută să vă racordați aparatul la sistemul de evacuare a apei.

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

ATENȚIE!

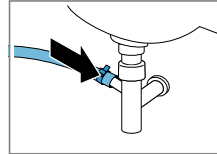
La evacuare, furtunul de eliminare a apei este supus unei presiuni și se poate desprinde din racord.

- Asigurați furtunul de evacuare a apei împotriva desprinderii accidentale.

Notă: Respectați înălțimile de pompare.

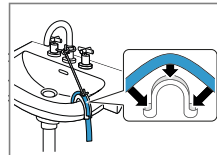
Înălțimea maximă de pompare este de 100 cm.

Evacuarea într-un sifon



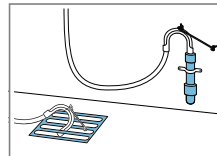
Asigurați racordul cu ajutorul unui colier de furtun (24 - 40 mm).

Scurgerea într-o chiuvetă



Fixați și asigurați furtunul de evacuare a apei cu ajutorul unui cot → *Pagina 37*.

Scurgerea într-o țeavă din plastic cu mufă din cauciuc sau într-o gură de scurgere.



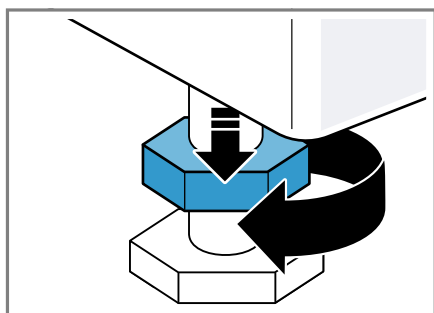
Fixați și asigurați furtunul de evacuare a apei cu ajutorul unui cot → *Pagina 37*.

4.6 Îndreptarea aparatului

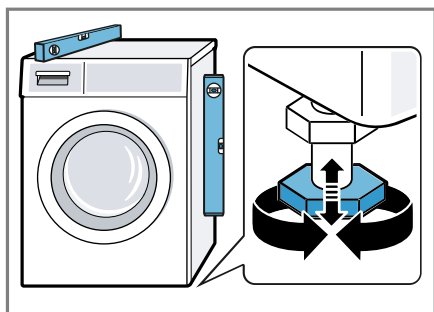
Pentru a reduce gomotele și vibrațiile și pentru a preveni deplasarea de pe loc a aparatului, acesta trebuie îndreptat corect.

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

1. Rotiți piulițele în sens antiorar cu ajutorul unei chei SW17.

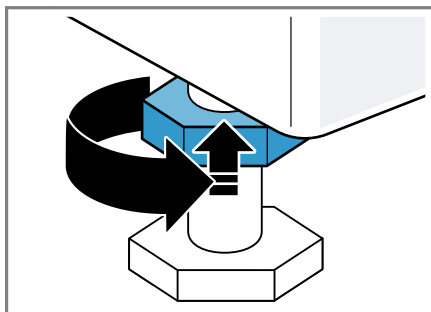


2. Pentru a echilibra aparatul, rotiți piciorușele de reglare ale acestuia. Verificați poziția aparatului cu ajutorul unei nivel cu bulă de aer.



Toate piciorușele aparatului trebuie să stea fix pe podea.

3. Cu o cheie SW17 strângeți ferm contrapiulițele către carcasă.



În acest timp, țineți ferm piciorușul aparatului și nu îl deplasați pe înălțime.

4.7 Racordarea electrică a aparatului

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

1. Introduceți ștecherul cablului de alimentare de la rețea al aparatului în priză.

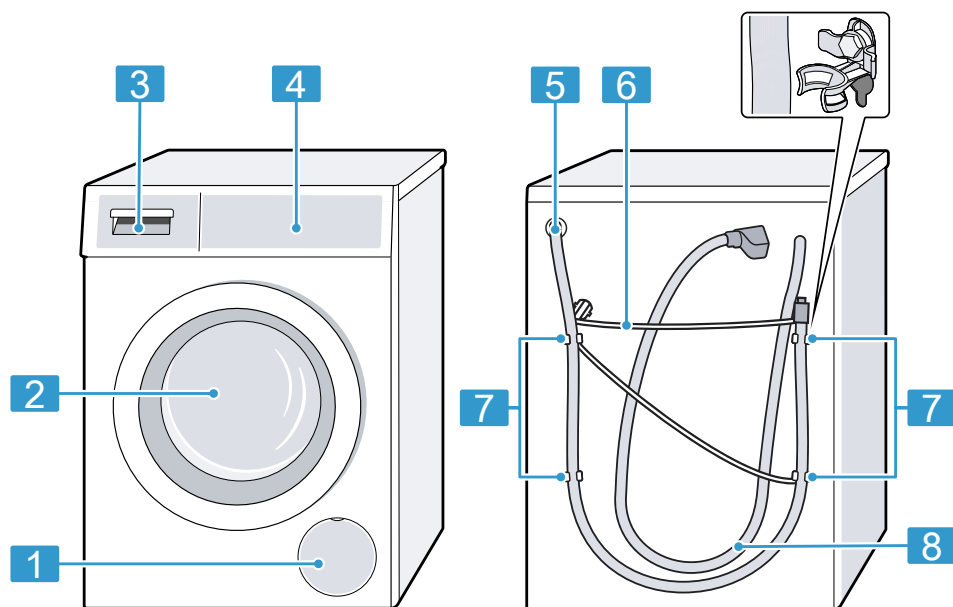
Datele cu privire la conectarea aparatului le găsiți la Date tehnice → *Pagina 76*.

2. Verificați ca ștecherul de la rețea să fie fixat bine.

5 Cunoașterea

5.1 Aparatul

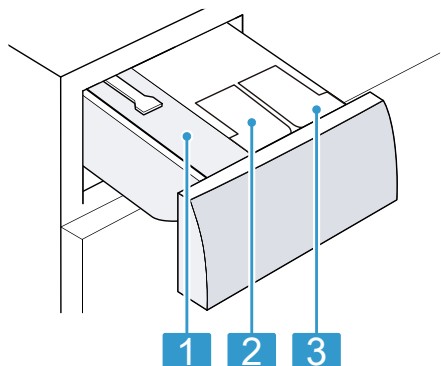
Aici găsiți o privire de ansamblu asupra componentelor aparatului dvs.



În funcție de tipul aparatului, unele detalii pot să difere de cele prezentate în imagine, de exemplu, culoarea și forma.

1	Clapeta pentru întreținere a pompei pentru soluția de spălare → <i>Pagina 55</i>	6	Cablu de alimentare electrică → <i>Pagina 18</i>
2	Hublou	7	Siguranțe de transport → <i>Pagina 15</i>
3	Sertarul pentru detergent → <i>Pagina 20</i>	8	Furtun de alimentare cu apă → <i>Pagina 17</i>
4	Elemente de acționare → <i>Pagina 20</i>		
5	Furtun de evacuare a apei → <i>Pagina 17</i>		

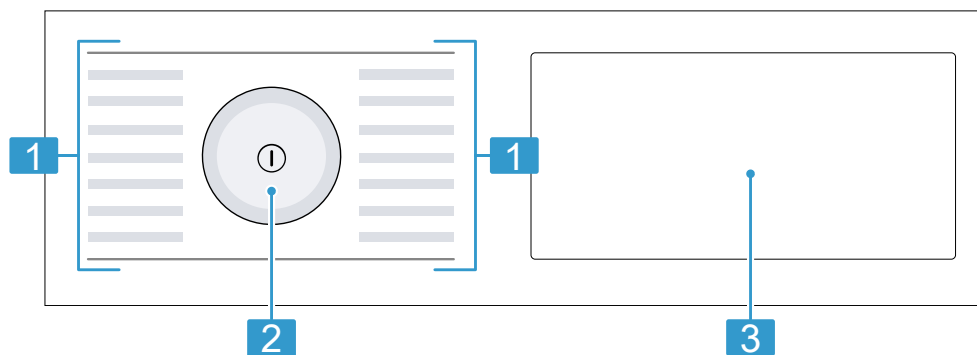
5.2 Sertar pentru detergent



- | | |
|---|---|
| 1 | Compartiment pentru dozare manuală |
| 2 | ⊗/ ∅: Recipient de măsurare pentru balsam sau detergent |
| 3 | ∅: Recipient de măsurare pentru detergentul lichid |

5.3 Elemente de acționare

Prin intermediul elementului de operare setați toate funcțiile aparatului dvs și primiți informații cu privire la stadiul de operare.



- | | |
|---|---|
| 1 | Programe → <i>Pagina 28</i> |
| 2 | Selectorul de programe → <i>Pagina 42</i> |
| 3 | Tastele → <i>Pagina 25</i> și afișajul → <i>Pagina 22</i> |

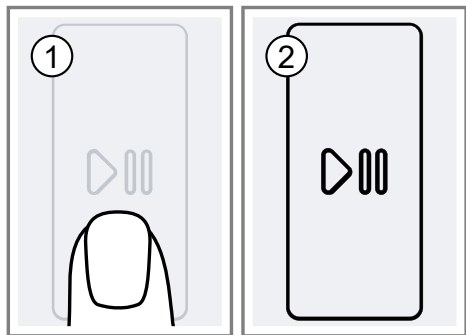
5.4 Logica de funcționare

ATENȚIE!

În cazul utilizării necorespunzătoare, display-ul poate suferi deteriorări.

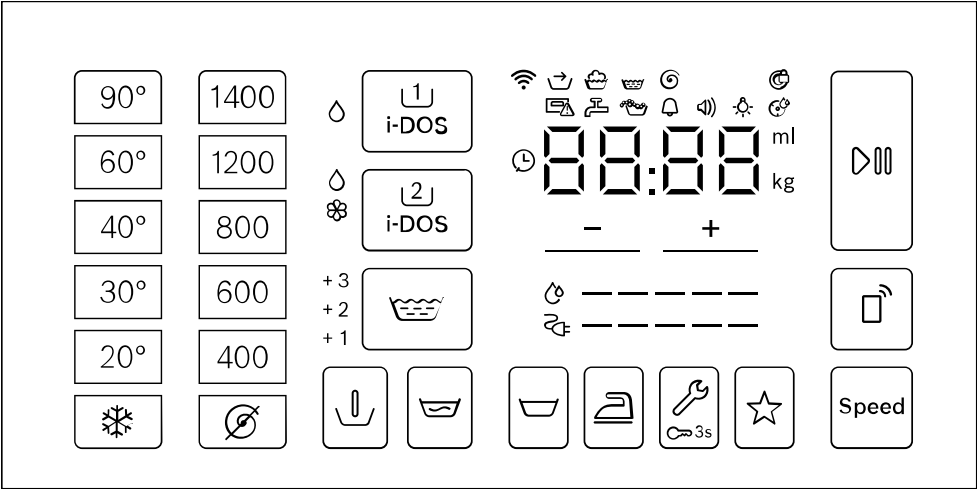
- Nu apăsați puternic suprafața display-ului.

- Nu atingeți suprafața display-ului cu obiecte cu vârfuri sau muchii ascuțite.



6 Afișajul

Pe display puteți vedea valorile curente de setare, posibilitățile de selectare sau textele cu instrucțiuni.



Afișajul	Denumire	Descriere
00:40 ¹	Durata programului/Durata rămasă a programului	Durata estimată cu aproximație a programului sau durata rămasă a programului.
⌚ 10 ¹	Timp de programare "Gata în"	Ora de finalizare a programului a fost stabilită și sunt afișate orele rămase. → "Taste", Pagina 25
9 kg ¹	Recomandare de încărcare	Cantitatea maximă de încărcare pentru programul setat este prezentată în kg.
👉	Tratare preliminară	Starea programului
🧺	Spălare	Starea programului
🧺	Clătire	Starea programului
🌀	Centrifugare	Starea programului
End	Finalizarea programului	Starea programului
+1 / +2 / +3	Clătire Plus	Ciclurile de clătire suplimentare sunt activate. → "Taste", Pagina 27

¹ Exemplu

Afișajul	Denumire	Descriere
	Consum de energie	Consumul de energie pentru programul setat. ■ — : consum redus de energie ■ ——— : consum crescut de energie
	Consumul de apă	Consumul de apă pentru programul setat. ■ — : consum redus de apă ■ ——— : consum crescut de apă
	Semnal de final	Setare de bază
	Semnalul sonor al tastelor	Setare de bază
	Luminozitatea afișajului	Setare de bază
	Memento privind curățarea tamburului	se aprinde intermitent: Tamburul este murdar. Derulați programul Drum Clean  pentru curățarea și îngrijirea tamburului și a rezervorului pentru soluția de spălare. → "Curățarea tamburului", Pagina 52
	Wi-Fi	■ se aprinde: Aparatul este conectat la rețeaua locală. ■ se aprinde intermitent: Aparatul încearcă să se conecteze la rețeaua locală. → "Home Connect ", Pagina 46
	Recipient de dozare a detergentului lichid	■ se aprinde: Sistemul inteligent de dozare a detergentului lichid este activat. ■ se aprinde intermitent: Nivelul minim de umplere al recipientului de dozare nu este atins. → "Sistemul inteligent de dozare", Pagina 45  (detergent lichid)
	Recipient de dozare a detergentului lichid sau balsamului.	■ se aprinde: Sistemul inteligent de dozare a detergentului lichid sau balsamului este activat. ■ se aprinde intermitent: Nivelul minim de umplere al recipientului de dozare nu este atins. → "Sistemul inteligent de dozare", Pagina 45  (detergent lichid)  (balsam)

¹ Exemplu

Afișajul	Denumire	Descriere
50 ml ¹	Cantitatea de dozare de bază	Cantitate de dozare de bază pentru detergent lichid sau balsam. → "Cantitatea de dozare de bază", Pagina 46
:	Sistemul de control al tensiunii	aprindere intermitentă: Sistemul automat de control al tensiunii recunoaște scăderile nepermise ale tensiunii. Programul se întrerupe. Notă: Programul este continuat atunci când alimentarea cu tensiune este din nou posibilă.
.	Sistemul de control al tensiunii	se aprinde intermitent: Programul a fost întrerupt din cauza scăderilor nepermise ale tensiunii. Alimentarea cu tensiune este din nou posibilă și programul este continuat. Notă: Durata programului se prelungește.
	Detectarea spumei	Aparatul a detectat o cantitate prea mare de spumă.
	Hublou	■ se aprinde: Hubloul este blocat și nu poate fi deschis. ■ se aprinde intermitent: Hubloul nu este închis corect. ■ stins: Hubloul este deblocat și poate fi deschis.
	Robinetul de apă	■ Apa nu are presiune. ■ Presiunea apei este prea mică.
	Sertar pentru detergent	Sertarul pentru detergent nu este introdus complet.
E:35 / -10 ¹	Eroare	Cod de eroare/Afișaj de eroare/Semnal.
¹ Exemplu		

7 Taste

Selectarea setărilor programelor depinde de programul setat. Posibilitățile de selectare pentru fiecare program sunt descrise în cadrul prezentării generale pentru

→ "Programa", Pagina 28.

Tastă	Selectare	Descriere
▶ (Start/Pauză)	■ pornire ■ anulare ■ întrerupere	Porniți, anulați sau întrerupeți programul.
Speed	■ activare ■ dezactivare	Activați sau dezactivați ciclul de spălare cu durată redusă. Notă: Consumul energetic este crescut. Rezultatele de spălare nu sunt afectate.
⏮ i-DOS	■ activare ■ dezactivare ■ Cantitatea de dozare de bază	Prin apăsarea scurtă a tastei, activați sau dezactivați sistemul inteligent de dozare a detergentului lichid ⏮. Prin menținerea apăsată a tastei timp de aproximativ 3 secunde, puteți regla cantitate de dozare de bază. → "Sistemul inteligent de dozare", Pagina 45
⏮ i-DOS	■ activare ■ dezactivare ■ Conținutul recipientului de dozare ■ Cantitatea de dozare de bază	Prin apăsarea scurtă a tastei, activați sau dezactivați sistemul inteligent de dozare a balsamului ⏮ sau detergentului lichid ⏮. Dacă mențineți apăsată tasta timp de aproximativ 3 secunde, könnenputeți stabili conținutul recipientului de dozare sau regla cantitate de dozare de bază. → "Sistemul inteligent de dozare", Pagina 45
— / + (Gata)	1 - 24 de ore	Stabilirea finalizării programului. Durata programului este indicată de numărul de ore setat. După pornirea programului va fi afișată durata acestuia. Notă: Configurați valorile de reglare cu ajutorul tastelor.
❄ - 90° (Selectare temperatură)	❄ - 90 °C	Reglați temperatura în °C.

Tastă	Selectare	Descriere
☞ - 1400 (Centrifugare)	☞ - 1400 rot/min	Reglați turația de centrifugare sau dezactivați funcția de centrifugare. Cu opțiunea ☞ apa este evacuată, iar funcția de centrifugare de la finalul ciclului de spălare este dezactivată. Rufe rămân ude în tambur.
① (Întrerupătorul principal)	■ conectare ■ deconectare	Conectați sau deconectați aparatul.
☞ (Start de la distanță)	■ activare ■ dezactivare ■ Deschidere meniului Home Connect	Prin apăsarea scurtă a tastei, aparatul este deblocat pentru a putea fi pornit de la distanță prin intermediul aplicației Home Connect Prin menținerea apăsată a tastei timp de aproximativ 3 secunde, se deschide meniul Home Connect. Observații ■ Din motive de siguranță, funcția de pornire de la distanță nu poate fi activată în următoarele condiții: – Hubloul este deschis. – Sertarul pentru detergent nu este introdus. ■ Din motive de siguranță, funcția de pornire de la distanță este dezactivată în următoarele condiții: – Deschideți hubloul. – Apăsați ☞. – Apăsați ☞. – Deconectați aparatul. – După producerea unei pene de curent.
☞ 3s (Blocare acces copii apăsați 3 sec.)	■ activare ■ dezactivare	Activați sau dezactivați sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor. Asigurați panoul de comandă împotriva acționării accidentale. Dacă sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat, iar aparatul este deconectat, sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor rămână activat. → "Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor", Pagina 45
☞ (Basic Settings)	Setările de bază	Modificarea setărilor aparatului.

Tastă	Selectare	Descriere
 (Prespălare)	■ activare ■ dezactivare	Activați sau dezactivați funcția de prespălare, de exemplu, pentru spălarea rufelor foarte murdare. Notă: Dacă este activat sistemul de dozare inteligentă, detergentul va fi dozat automat pentru prespălare și spălare principală. Dacă sistemul de dozare inteligentă este dezactivat, introduceți detergentul pentru prespălare direct în tambur.
 (Clătire supliment.)	■ activare ■ dezactivare	Activați sau dezactivați până la trei cicluri suplimentare de clătire. Recomandat pentru pielea deosebit de sensibilă sau în regiunile în care apa are un grad de duritate foarte redus.
 (Fără centrifugare)	■ activare ■ dezactivare	Activați sau dezactivați centrifugarea și evacuarea apei la finalul procesului de spălare. După ultimul ciclu de clătire, rufe rămân în apă.
 (Înmuiere)	■ activare ■ dezactivare	Activarea sau dezactivarea funcției de înmuiere. Înainte de ciclul de spălare principal, rufe rămân mai mult timp în apă. Pentru rufele un un grad foarte înalt de murdărie.
 (Anti-sifonare)	■ activare ■ dezactivare	Activați sau dezactivați funcția antișifonare. Pentru a reduce gradul de șifonare a rufelor, durata ciclului de centrifugare și turația de centrifugare sunt reduse. După finalizarea ciclului de spălare, rufe sunt ude și trebuie puse la uscat.
☆ (Programe favorite)	■ salvare ■ setare	Dacă mențineți apăsată tasta timp de aproximativ 3 secunde, sunt salvate setările individuale ale programului. → "Stocarea setărilor programului", Pagina 42 Dacă apăsați scurt tasta, setați programul cu setările individuale ale programului.

8 Programe

Aici puteți vizualiza o prezentare generală a programului. Aici sunt prezentate informații privind încărcarea și posibilitățile de setare a programului.

Recomandare: Pe etichetele de îngrijire ale rufelor găsiți informații suplimentare privind programul care trebuie selectat.

→ "Simbolurile de pe etichetele de îngrijire", Pagina 40

Program	Descriere	Setările programului
Cottons  (Bumbac)	Spălați articole textile rezistente la uzură, din bumbac, în sau amestecuri. Pentru a utiliza un program scurt adecvat pentru rufe cu un grad mediu de murdărie, activați Speed. Dacă este activat Speed, cantitatea maximă de încărcare este redusă la 5 kg.	 Speed  Turație max. de centrifugare (rot/min) ¹  Temperatură max. (°C)       i-DOS   i-DOS   i-DOS 

¹ Setarea programului

Program	Descriere	Încărcare max. (kg)	Setările programului
Cottons Color ur  (Bumbac colorate)	Spălați articole textile rezistente la uzură, din bumbac, în sau amestecuri. Programul de economisire a energiei. Notă: Din motive de economisire a energiei, temperatura de spălare efectivă poate să diferite de temperatura de spălare setată. Eficiența procesului de spălare corespunde dispozițiilor legale.	9	 i-DOS   i-DOS       Speed Turație max. de centrifugare (rot/min) ¹ Temperatură max. (°C)
Eco 40-60	Spălați articole textile din bumbac, în și amestecuri. Notă: Articolele textile ale căror etichete de îngrijire indică spălarea la temperaturi cuprinse între 40 °C  și 60 °C  pot fi spălate împreună.	9	 i-DOS   i-DOS       Speed Turație max. de centrifugare (rot/min) ¹ Temperatură max. (°C)

¹ Setarea programului

Program	Descriere	Setările programului									
	Încărcare max. (kg)										
 Wool  (Lână)	2 Spălați textile din lână sau cu conținut de lână lavabile manual sau în mașina de spălat rufe. Pentru a preveni intrarea la apă a rufelor, tamburul rotește rufele într-un mod deosebit de delicat și cu pauze lungi. Utilizați un detergent adecvat pentru lână.										
 Rinse (Clătire)	Clătire cu centrifugare ulterioară și evacuarea apei.										
 Spin/Drain  (Centrifugare/Evacuare)	Centrifugați și evacuați apa. Dacă doriți doar evacuarea apei, activați  . Rufe nu sunt centrifugate.										
¹ Setarea programului											

Program	Descriere	Setările programului
Încărcare max. (kg)		 i-DOS   i-DOS       Speed Turație max. de centri-fugare (rot/min) ¹ Temperatură max. (°C)
Additional Pro-grams  (... altele)	Selectați programele suplimentare direct prin Home Connect aplicația. Descrierea programului este disponibilă în Home Connect aplicația. Setările selectabile ale programelor depind de programul setat. Notă: Aparatul dumneavoastră trebuie să fie conectat la rețeaua locală și înregistrat în Home Connect aplicația dumneavoastră. → "Home Connect ", <i>Pagina 46</i>	       Speed Turație max. de centri-fugare (rot/min) ¹ Temperatură max. (°C)
Automatic 30°  (Auto 30 °C)	Spălați articole textile din bu-mbac, fibre sintetice și ames-tecări. Tratare delicată a rufelor.	       Speed Turație max. de centri-fugare (rot/min) ¹ Temperatură max. (°C)
¹ Setarea programului		

Program	Descriere	Încărcare max. (kg)	Setările programului
			 i-DOS   i-DOS       Speed Turație max. de centrifugare (rot/min) ¹ Temperatură max. (°C)
	Nu folosiți detergent pentru lână, pentru rufe delicate sau lichid. Notă: Dacă nu ați folosit mai mult timp niciun program la temperatura de 60 °C sau la o temperatură mai mare, indicatorul privind curățarea tamburului se aprinde intermitent pentru a vă aminti.		
Shirts/Blouses  (Cămași/Bluze)	Spălați cămăși și bluze care nu necesită călcare, din bumbac, în, fibre sintetice sau amestecuri. Recomandare: Pentru a evita șifonarea rufelor, activați . Rufele sunt centrifugate doar pentru scurt timp și pot fi îmbibate cu apă când sunt	2	       1 800 60

¹ Setarea programului

Program	Descriere	Încărcare max. (kg)	Setările programului
	scoase din aparat. Atârnați cămășile și bluzele îmbibate cu apă pentru a le usca. Notă: Spălați cămășile și bluzele din mătase sau materiale delicate cu programul Delicates/Silk .		 2 i-DOS   1 i-DOS       Speed Turație max. de centrifugare (rot/min) ¹ Temperatură max. (°C)
Super Quick 15'/30' 	4 Spălați articole textile din bu-mbac, fibre sintetice și amestecuri. Program scurt pentru cantități mici de rufe cu un grad redus de murdărie. Durata programului este de aproximativ 30 de minute. Dacă doriți să reduceți durata programului la 15 minute, activați Speed. Cantitatea maximă de încărcare se reduce la 2 kg.		       1200 40

¹ Setarea programului

9 Accesorii

Utilizați accesorii originale. Acestea sunt adaptate pentru aparatul dumneavoastră.

	Utilizare	Număr de comandă
Prelungitor pentru furtunul de alimentare cu apă	Prelungirea furtunului de alimentare cu apă rece sau cu sistem Aquastop (2,50 m).	WMZ2381
Inele de susținere	Optimizați stabilitatea aparatului.	WMZ2200
Cot	Fixați furtunul de evacuare a apei.	00655300

10 Înainte de prima utilizare

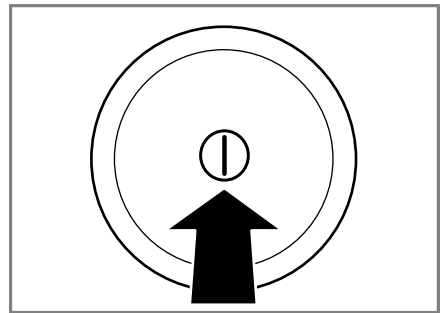
Pregătiți aparatul pentru utilizare.

10.1 Pornirea procesului de evacuare a apei reziduale

Aparatul dumneavoastră a fost verificat amănunțit înainte de părăsirea fabricii. Pentru a elimina eventualele reziduuri de apă de la verificare, porniți prima dată un proces de spălare fără rufe.

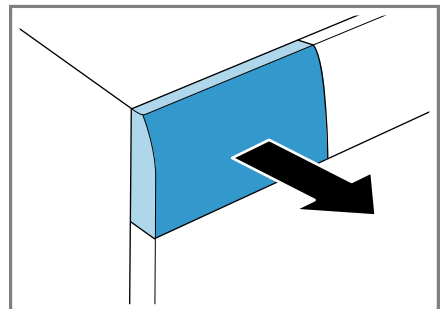
Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

1. Apăsați pe ①.

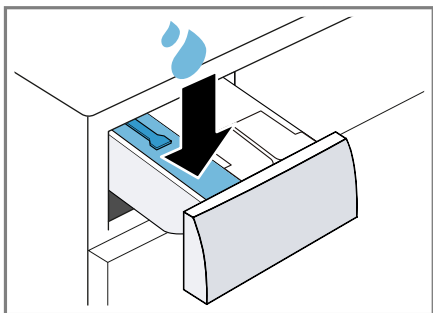


Pornirea aparatului poate dura câteva secunde.

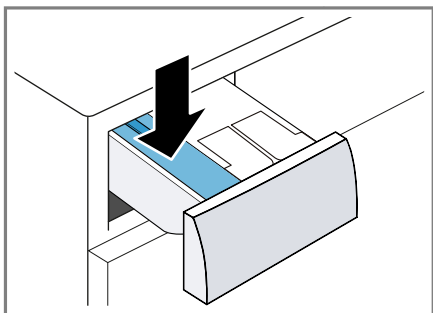
2. Setați programul **Drum Clean** 🌀.
3. Închideți hubloul.
4. Trageți sertarul pentru detergent.



5. Turnați o cantitate de aproximativ 1 litru de apă în compartimentul pentru dozare manuală.

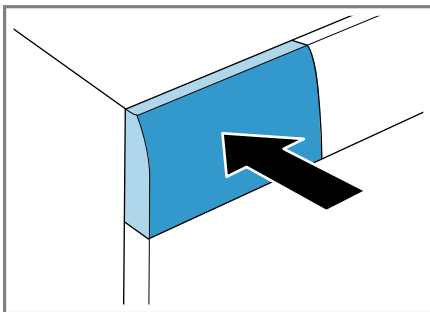


6. Introduceți detergent pudră universal în compartimentul pentru dozare manuală.



Pentru a preveni formarea spumei, folosiți numai jumătate din cantitatea de detergent recomandată de producătorul detergentului în cazul rufelor cu un grad redus de murdărie. Nu folosiți detergent pentru lână sau pentru rufe delicate.

7. Împingeți sertarul pentru detergent.



8. Pentru a porni programul, apăsați pe  (Start/Pauză).
- ✓ Pe afișaj apare durata rămasă a programului.
9. Porniți primul ciclu de spălare sau apăsați pe  pentru a deconecta aparatul.
→ "Utilizarea de bază", Pagina 42

11 Rufe

11.1 Pregătirea rufelor

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

ATENȚIE!

Obiectele rămase în buzunarele articolelor vestimentare pot cauza deteriorări ale rufelor și avarierea tamburului.

- ▶ Înainte de utilizare, scoateți toate obiectele din buzunarele articolelor vestimentare.
- ▶ Pentru a proteja aparatul și rufe, verificați în prealabil rufe.
 - goliți buzunarele
 - îndepărtați prin periere nisipul de după revere și din buzunare

- închideți fețele de plapumă și fețele de pernă
- închideți fermoarele, închizătorile cu bandă de tip scai, închizătorile de tip cârlig și închizătorile de tip ochet
- legați curelele din material textil, cordonale șorțurilor sau folosiți un sac pentru rufe
- scoateți inelele și benzile de la perdele sau introduceți perdelele într-un sac pentru rufe
- pentru rufele de dimensiuni mici, de exemplu, șosete pentru copii, utilizați un sac pentru rufe
- petele uscate, persistente sunt îndepărtate după mai multe spălări
- spălați rufele mari împreună cu rufele mici
- nu frecați porțiunile cu pete recente, ci aplicați pe acestea soluție de detergent
- scoateți rufele din tambur și întindeți-le

11.2 Sortarea rufelor

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale

→ *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

- Pentru optimizarea rezultatelor de spălare și pentru evitarea decolorării, înainte de spălare sortați rufele după următoarele criterii.
 - Tipul țesăturii și al fibrei
Spălați împreună rufele din același tipuri de țesături și fibre.
 - Simbolurile de pe etichetele de îngrijire → *Pagina 40*
 - Descrierea programului → *Pagina 28*
 - rufe albe
 - rufe colorate
Rufele colorate noi trebuie spălate pentru prima dată separat de celelalte rufe.

11.3 Gradele de murdărie

Gradul de murdărire	Gradul de murdărie	Exemple
ușor	■ fără urme de murdărie sau pete vizibile ■ rufele au un miros neplăcut	îmbrăcăminte ușoară de vară sau sport, care a fost purtată câteva ore
mediu	urme de murdărie sau pete ușoare vizibile	■ tricouri, cămăși, bluze care sunt transpirate sau purtate de mai multe ori ■ prosoape sau lenjerie de pat folosite până la o săptămână
puternic	urme de murdărie sau pete foarte vizibile	prosoape pentru ștergerea vaselor, articole de îmbrăcăminte pentru sugari, îmbrăcăminte de lucru

11.4 Simbolurile de pe etichetele de îngrijire

Codurile pentru îngrijire privind spălarea

Simbol	Proces de spălare	Program recomandat
	normal	bumbac
	delicat	ușor de întreținut
	deosebit de delicat	fibre textile fine/măta-se, pentru spălare manuală
	spălare manuală	lână
	nu este adecvat pentru spălarea în mașina de spălat rufe	–

12 Detergentul și produsele de îngrijire

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale

→ *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

Indicațiile producătorului privind utilizarea și dozarea sunt disponibile pe ambalaj.

Observații

- utilizați numai detergenți lichizi adecvați

- nu amestecați detergenți lichizi diferiți
- nu amestecați detergentul și balsamul
- Nu folosiți produse care au fost depozitate un timp prea îndelungat și sunt îngroșate puternic.
- nu folosiți soluții cu conținut de solvenți, substanțe iritante sau care emană gaze, de exemplu, înălbitori lichizi
- Utilizați agenți coloranți în cantități mici, sarea poate ataca oțelul inoxidabil
- nu utilizați înălbitori în aparat

12.1 Îngrijirea rufelor

Detergent	Textile	Program	Temperatură
Detergent universal, cu agenți de albire	articole albe rezistente la temperaturi înalte, din in sau bumbac	bumbac	de la rece până la 90 °C
Detergent pentru rufe colorate, fără clor și agenți de albire	articole textile colorate, din in sau bumbac	bumbac	de la rece până la 60 °C

Detergent	Textile	Program	Temperatură
Detergent pentru rufe colorate/fine, fără agenți de albire	articole textile colorate, din fibre ușor de întreținut, sau sintetice	ușor de întreținut	de la rece până la 60 °C
Detergent delicat	articole textile deosebit de delicate, din mătase sau vâscoză	Delicate/Mătase	de la rece până la 40 °C
Detergent pentru articole din lână	lână	lână	de la rece până la 40 °C

Recomandare: La rubrica www.cleanright.eu găsiți mai multe informații privind detergentul, produsele de îngrijire și produsele de curățare pentru utilizarea în mediul casnic.

12.2 Dozarea detergentului

Dozarea detergentului se realizează în funcție de:

- cantitatea de rufe
- gradul de murdărire
- gradul de duritate a apei

Pentru a determina gradul de duritate a apei, adresați-vă companiei de distribuție a apei de la nivel local sau efectuați un test cu ajutorul unui tester pentru determinarea durității apei.

Gradul de duritate a apei

Domeniul de duritate	grad total de duritate, în mmol/l	grad de duritate măsurat în grade germane (°dH)
redus (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
mediu (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
înalt (III)	peste 2,5	peste 14

Exemplu de indicație a producătorului în ceea ce privește detergentul

Exemplele se referă la un grad de încărcare standard de 4 - 5 kg.

Gradul de murdărie	ușor	mediu	puternic
Gradul de duritate a apei: redus/mediu	40 ml	55 ml	80 ml
Grad de duritate a apei: înalt/foarte înalt	55 ml	80 ml	105 ml

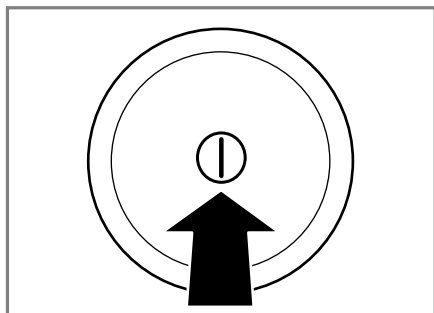
Cantitățile de dozare recomandate de producător sunt specificate pe ambalaj.

- În cazul dozării manuale, adaptați cantitatea de dozare în funcție de gradul de încărcare a aparatului.
- Când este activată funcția de dozare inteligentă, nu este necesar să adaptați cantitatea de dozare în funcție de gradul de încărcare a aparatului. Cantitatea de detergent lichid și balsam este calculată automat în funcție de cantitatea de dozare de bază → *Pagina 46* și de cantitatea de rufe detectată. Cantitatea de dozare de bază setată trebuie să corespundă întotdeauna unei încărcături de 4,5 kg.

13 Utilizarea de bază

13.1 Porniți aparatul

- Apăsați pe ①.



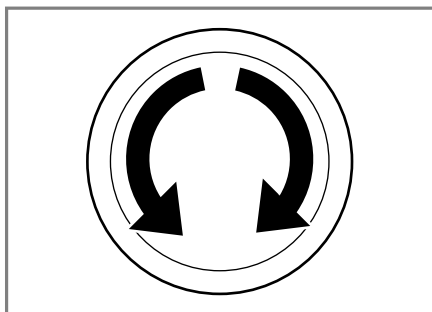
Pornirea aparatului poate dura câteva secunde.

- ✓ Aparatul efectuează test de funcționare sonor al sertarului pentru detergent.

Notă: Tamburul este iluminat după deschidere, închidere și pornirea programului. Sistemul de iluminare se dezactivează automat.

13.2 Setarea programului

1. Aduceți selectorul de programe în dreptul programului → *Pagina 28* dorit.



2. Dacă este necesar, modificați setările programului → *Pagina 42*.

13.3 Modificarea setărilor programului

În funcție de program și de starea acestuia, puteți modifica sau activa și dezactiva setările acestuia.

Notă: Prezentare generală a tuturor setărilor de program:

Cerință: Este setat un program.

- Modificați setările programului.
Setările programului nu sunt stocate permanent pentru acest program.

Notă: Când activați sau dezactivați sistemul inteligent de dozare, setarea este stocată.

13.4 Stocarea setărilor programului

Puteți salva ca favorite setările individuale ale programului.

Cerințe

- Este setat un program.
- Setările programului sunt modificate.

- ▶ Apăsați timp de aproximativ 3 secunde pe ☆.
- Pentru a accesa programul stocat, apăsați pe ☆.

Notă: Pentru a suprascrie programul stocat, parcurgeți din nou aceste etape.

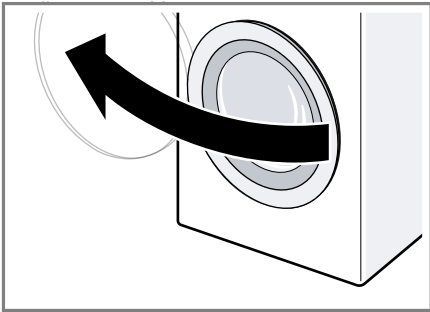
13.5 Introducerea rufelor

Observații

- Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.
- Pentru a preveni șifonarea, țineți cont de gradul maxim de încărcare pentru program → *Pagina 28*.

Cerință: Pregătiți și sortați rufe.
→ "Rufe", *Pagina 38*

1. Deschideți hubloul.



2. Asigurați-vă că tamburul este gol.
3. Introduceți rufele despăturite în tambur.
4. **Notă:** Asigurați-vă că rufele nu rămân prinse în hubloul. Închideți hubloul.

13.6 Adăugarea detergentului și produselor de îngrijire

În cazul programelor la care nu este posibilă sau nu este dorită dozare inteligentă, puteți adăuga un detergent adecvat în sertarul pentru detergent, prin compartimentul pentru dozare manuală.

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

Recomandare: Suplimentar la dozarea inteligentă puteți să adăugați în camera pentru dozare manuală și alte soluții pentru rufe, cum ar fi, de exemplu, sare pentru îndepărtarea petelor, apret sau înălbitor. Nu adăugați detergent suplimentar în compartimentul pentru dozare manuală, pentru a evita astfel supradozarea detergentului sau formarea de spumă.

Cerință: Informați-vă cu privire la dozarea optimă a detergentului și balsamului de rufe.

1. Trageți sertarul pentru detergent.
2. Adăugați detergent.
→ "Sertar pentru detergent", *Pagina 20*
3. Dacă este necesar, adăugați un produs de îngrijire.
4. Împingeți sertarul pentru detergent.

13.7 Pornirea programului

Notă: Dacă doriți să modificați durata de timp rămasă până la finalizarea programului, setați mai întâi funația Gata în.

- ▶ Apăsați pe ▷|||.
- ✓ Tamburul se rotește și se realizează detectarea încărcăturii în decurs de până la 2 minute, după care se realizează alimentarea cu apă.

- ✓ Pe afișaj este prezentată durata programului sau durata pentru funcția Gata în.

13.8 Adăugarea de rufe

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

1. Apăsăți pe **D**.

Aparatul se oprește temporar și verifică dacă este posibilă adăugarea sau scoaterea rufelor. Țineți cont de starea programului.

2. Adăugați sau scoateți rufe.
3. Închideți hubloul.
4. Apăsăți pe **D**.

13.9 Anularea programului

După pornirea programului, puteți anula oricând programul.

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

1. Apăsăți pe **D**.
2. Deschideți hubloul.

În cazul unei temperaturi ridicate și al unui nivel ridicat al apei, hubloul aparatului rămâne blocat din motive de siguranță.

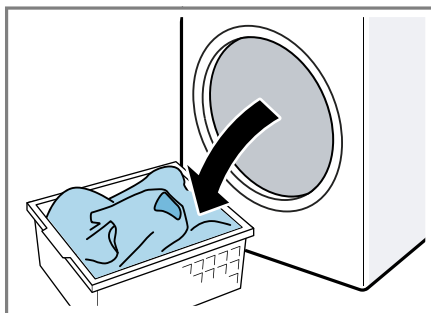
- La o temperatură ridicată, porniți programul **Rinse** .
- La un nivel ridicat al apei, porniți programul **Spin**  sau **Drain** .

3. Scoateți rufe.

13.10 Scoaterea rufelor

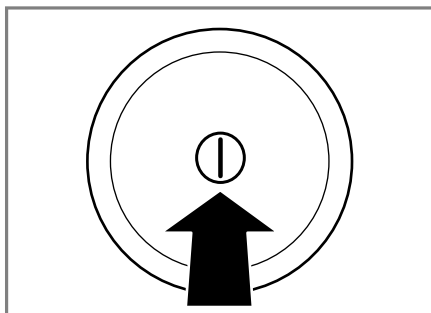
Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

1. Deschideți hubloul.
2. Scoateți rufe.

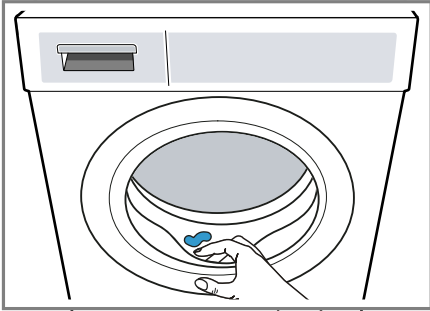


13.11 Deconectarea aparatului

1. Apăsăți pe **I**.



2. Uscăți prin ștergere garnitura din cauciuc și îndepărtați corpurile străine.



3. Lăsați deschise hubloul și sertarul pentru detergent, pentru ca apa rămasă să se poată evapora.

14 Sistem de siguranță împotriva accesului copiilor

Asigurați aparatul împotriva acționării accidentale a elementelor de comandă.

14.1 Activarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor

- ▶ Apăsați timp de aproximativ 3 secunde pe **3s**.
- ✓ Panoul de comandă este blocat.
- ✓ Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor rămâne activat și după deconectarea aparatului.

14.2 Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor

Cerință: Pentru a dezactiva sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor, aparatul trebuie să fie conectat.

- ▶ Apăsați timp de aproximativ 3 secunde pe **3s**.

15 Sistemul inteligent de dozare

În funcție de program și de setări se dozează automat cantitățile optime de detergent lichid și balsam de rufe.

15.1 Umplerea recipientului de dozare

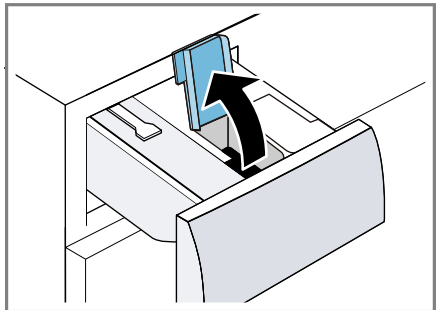
Notă

Pentru a utiliza sistemul inteligent de dozare, umpleți recipientul de dozare.

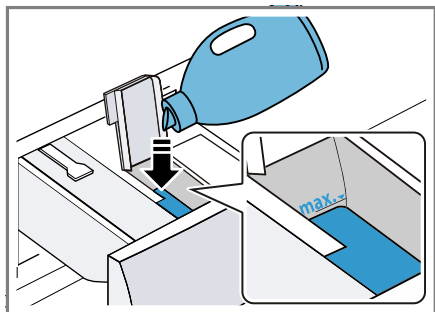
- Umpleți recipientul de dozare numai cu un detergent și produs de îngrijire corespunzător.
- Dacă înlocuiți detergentul lichid sau balsamul, goliți și curățați mai întâi recipientul de dozare.
→ "Curățarea sertarului pentru detergent", *Pagina 52*
- Dacă doriți să utilizați ambele recipiente de dozare pentru detergentul lichid, activați conținutul recipientului de dozare → *Pagina 46*.

Cerință: $\triangle$ / $\otimes$ se aprinde intermitent.

1. Trageți sertarul pentru detergent.
2. Deschideți capacul de umplere.



3. Turnați detergentul lichid  și balsamul  în recipientul de dozare.
→ "Sertar pentru detergent",
Pagina 20



4. Închideți capacul de umplere.

Notă: Pentru a evita întărirea sau uscarea detergentului, nu lăsați capacul de umplere deschis pentru o perioadă îndelungată de timp.

5. Împingeți sertarul pentru detergent.
6. Adaptați cantitatea de dozare
→ Pagina 46.

15.2 Conținutul recipientului de dozare

Observații

- Când modificați conținutul recipientului de dozare, cantitatea de dozare de bază pentru recipientul de dozare este resetată.
- Dacă utilizați ambele recipiente de dozare a detergentului lichid, trebuie să alegeți un recipient de dozare care să fie utilizat în cadrul ciclului de spălare.

Modificarea conținutului recipientului de dozare

1. Apăsați timp de aproximativ 3 secunde pe  **i-DOS**.
 2. Pentru a regla , apăsați pe  **i-DOS**.
- ✓ Pe display se afișează .

3. Pentru a regla , apăsați din nou pe  **i-DOS**.
4. Așteptați puțin pentru ca setările să fie finalizate.

15.3 Cantitatea de dozare de bază

Cantitatea de dozare de bază depinde de indicațiile producătorului detergentului, de gradul de duritate a apei și de gradul de murdărie a rufelor. Reglați întotdeauna o cantitate de dozare de bază care să corespundă unei încărcături standard de 4,5 kg.
→ "Dozarea detergentului", Pagina 41

Adaptarea cantității de dozare

1. Apăsați timp de aproximativ 3 secunde pe  **i-DOS**.
- ✓ Pe afișaj este prezentată cantitatea de dozare de bază reglată pentru .
2. Pentru a modifica setarea, apăsați pe **- / +**.
3. Așteptați puțin pentru ca setările să fie finalizate.

Notă: Pentru a adapta cantitatea de dozare de bază pentru , repetați etapele cu  **i-DOS**.

16 Home Connect

Acest aparat poate fi conectat la rețeaua de internet. Conectați aparatul dvs la un terminal mobil pentru a putea opera funcțiile prin intermediul unei Home Connect aplicații, pentru a adapta setările de bază sau pentru a supraveghea starea actuală de operare. Serviciile Home Connect nu sunt disponibile în toate țările. Accesibilitatea funcției Home Connect depinde de accesibilitatea serviciilor Home Con-

nect în țara dumneavoastră. Mai multe informații pe această temă se găsesc pe: www.home-connect.com.

- → "Conectarea aparatului cu rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) cu funcții WPS", Pagina 47
- → "Conectarea aparatului cu rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) fără funcții WPS", Pagina 48

Aplicația Home Connect vă ghidează prin întregul proces de autentificare. Pentru a realiza setările, urmați etapele indicate de aplicația Home Connect.

Recomandări

- Respectați indicațiile din documentele de la Home Connect livrate împreună cu aparatul.
- Respectați de asemenea și indicațiile din aplicația Home Connect.

Observații

- Respectați indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare și asigurați-vă că acestea sunt respectate și atunci când utilizați aparatul prin intermediul aplicației Home Connect în timp ce nu vă aflați acasă.
→ "Siguranța", Pagina 4
- Comenzile efectuate direct de la aparat au întotdeauna prioritate. În acest timp, nu este posibilă operarea prin intermediul aplicației Home Connect.

16.1 Setări Home Connect

Adaptați Home Connect la necesitățile dvs.

Setările pentru Home Connect le găsiți în setările de bază ale aparatului dvs. Care din setări este afișat pe display, depinde de condiția dacă a fost setată Home Connect și de cea ca aparatul să fie conectat la rețeaua dvs. de internet.

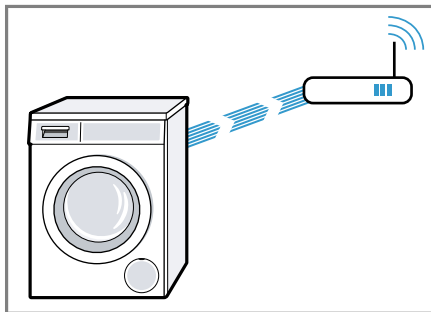
16.2 Conectarea aparatului cu rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) cu funcții WPS

Cerință: Dacă routerul dumneavoastră funcționează prin funcția WPS, puteți conecta automat aparatul la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi).

1. Apăsați timp de aproximativ 3 secunde pe .
- ✓ Pe afișaj apare **Aut.**
2. Apăsați pe .
3. Apăsați în decurs de 2 minute tasta WPS de la router.

Țineți cont de informațiile din documentație routerului dumneavoastră.

- ✓ Pe afișaj se aprinde intermitent .
- ✓ Aparatul încearcă acum să se conecteze la rețeaua locală WLAN.
- ✓ Dacă pe afișaj apare **con** și  se aprinde fix, aparatul este conectat la rețeaua locală.



4. Dacă pe afișaj apare Home Connect Error, aparatul nu este conectat la rețeaua locală.
 - Verificați dacă aparatul dumneavoastră se află în aria de acoperire a rețelei locale.
 - Conectați din nou aparatul la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) cu funcții WPS.
5. Conectați aparatul la aplicația Home Connect. → Pagina 49

16.3 Conectarea aparatului cu rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) fără funcții WPS

Dacă routerul dumneavoastră nu funcționează prin funcția WPS, puteți conecta manual aparatul la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi). Aparatul configurează în scurt timp o rețea WLAN proprie. Puteți conecta un dispozitiv mobil la rețeaua WLAN și să transferați informațiile din rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) la aparatul dumneavoastră.

Cerință: Aplicația Home Connect este deschisă și dumneavoastră v-ați conectat.

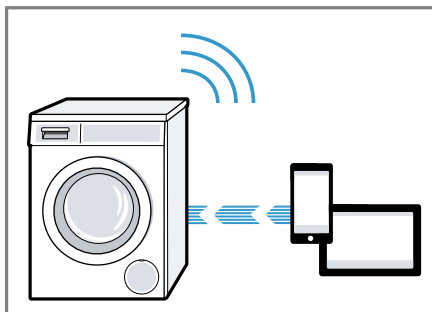
1. Apăsați pe  timp de cel puțin 3 secunde.
- ✓ Pe afișaj apare **Aut.**
2. Reglați programul la setarea 2.
- ✓ Pe afișaj apare **SAP.**
3. Apăsați pe .
- ✓ Pe afișaj se aprinde intermitent .
- ✓ Aparatul configurează acum o rețea WLAN proprie cu denumirea (SSID) HomeConnect.



4. Activați setările WLAN pe terminalul mobil.

Conectați dispozitivul mobil la rețeaua WLAN HomeConnect și introduceți parola WLAN (Key) HomeConnect.

- ✓ Dispozitivul dumneavoastră mobil se conectează acum cu aparatul. Realizarea conexiunii poate dura până la 60 de secunde.



5. Deschideți aplicația Home Connect pe dispozitivul mobil și urmați etapele din aplicație.
6. În aplicația Home Connect introduceți denumirea rețelei (SSID) și parola (Key) a rețelei locale.
7. Urmăriți etapele din cadrul etapei Home Connect pentru a vă conecta aparatul.
- ✓ Dacă pe afișaj apare **con** și  se aprinde fix, aparatul este conectat la rețeaua locală.
8. Dacă pe afișaj apare Home Connect Error, aparatul nu este conectat la rețeaua locală.
 - Verificați dacă aparatul dumneavoastră se află în aria de acoperire a rețelei locale.
 - Conectați din nou aparatul la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) cu funcții WPS.
9. Conectați aparatul la aplicația Home Connect → *Pagina 49.*

16.4 Conectarea aparatului la aplicația Home Connect

Cerințe

- Aparatul este conectat la rețeaua locală WLAN (Wi-Fi).
 - Aplicația este deschisă Home Connect și dumneavoastră v-ați conectat.
1. Reglați programul la setarea 3.
 - ✓ Pe afișaj apare **APP**.
 2. Apăsați pe .
 - ✓ Aparatul se conectează cu aplicația Home Connect.
 3. Imediat ce aparatul este afișat în aplicația Home Connect, urmați ultimele etape din cadrul aplicației Home Connect.
 - ✓ Dacă pe afișaj apare **con**, aparatul este conectat la aplicația Home Connect.

16.5 Activarea funcției Wi Fi de la aparat

Notă: Dacă activați funcția Wi-Fi, consumul de energie crește comparativ cu valorile indicate în tabelul cu valori de consum.

1. Apăsați timp de aproximativ 3 secunde pe .
2. Reglați programul la setarea 4.
- ✓ Pe afișaj apare **Con**.
3. Apăsați pe  până când pe afișaj apare **on**.
- ✓ Funcția Wi-Fi este activată.

Observații

- Dacă funcția Wi-Fi este activată, aparatul nu se deconectează automat.
- Dacă funcția Wi-Fi este activată, aparatul nu se deconectează automat.

16.6 Dezactivarea funcției Wi Fi de la aparat

1. Apăsați pe  timp de cel puțin 3 secunde.
2. Reglați programul la setarea 4.
- ✓ Pe display se afișează **Con**.
3. Apăsați pe  până când pe afișaj apare **oFF**.
- ✓ Funcția Wi-Fi este dezactivată.

Notă: Dacă funcția Wi-Fi este dezactivată și aparatul dumneavoastră nu a fost conectat la rețeaua locală, la re-conectare, conexiunea Wi-Fi va fi restabilită în mod automat.

16.7 Actualizarea software-ului

Cerință: Pe afișaj apare .

1. Apăsați timp de aproximativ 3 secunde pe .
2. Reglați programul la setarea 6.
- ✓ Pe afișaj apare **UPd**.
3. Apăsați tasta .
- ✓ Se instalează actualizarea de software.
- ✓ Când actualizarea de software este finalizată, pe display apare **End**.

Notă: Actualizarea software-ului poate dura câteva minute. Nu închideți aparatul în timpul actualizării software-ului.

16.8 Restabilirea setărilor de rețea ale aparatului

1. Apăsați pe  timp de cel puțin 3 secunde.
2. Reglați programul la setarea 5.
- ✓ Pe display se afișează **RES**.
3. Apăsați tasta .
- ✓ Pe display se afișează **Yes**.
4. Apăsați tasta .

- ✓ Setările de rețea sunt restabilite.
- ✓ După restabilirea setărilor de rețea, pe display apare **End**.

Recomandare: Dacă doriți să utilizați din nou aparatul prin aplicația Home Connect, trebuie să îl reconectați la rețeaua locală și la aplicația Home Connect.

16.9 Protecția datelor

Respectați indicațiile referitoare la protecția datelor.

La prima conectare a aparatului dvs. la rețeaua dvs. conectată la Internet, aparatul dvs. transmite următoarele categorii de date către serverul Home Connect (prima înregistrare):

- Identificarea unică a aparatului (constând din codurile aparatului și adresa MAC a modului de comunicație Wi-Fi înglobat).
- Certificatul de securitate al modului de comunicație Wi-Fi (pentru securizarea conexiunii din punct de vedere al tehnicii informaționale).
- Versiunea actuală a software-ului și hardware-ului aparatului dvs. de uz casnic.
- Stadiul unei eventuale reveniri anterioare la setările din fabrică.

Această primă înregistrare pregătește utilizarea funcționalităților Home Connect și este necesară abia în momentul în care doriți să folosiți pentru prima dată funcționalități Home Connect.

Notă: Luați în considerare faptul că funcționalitățile Home Connect pot fi utilizate doar în legătură cu aplicația Home Connect. Informații referitoare la protecția datelor pot fi consultate în aplicația Home Connect.

17 Setările de bază

Puteți seta aparatul dvs. în funcție de necesitățile dvs.

17.1 Prezentare generală a setărilor de bază

Aici găsiți o prezentare generală a setărilor de bază ale aparatului.

Setare de bază	Simbol	Valoare	Descriere
Semnal de final		0 (dezactivat) 1 (slab) 2 (medie) 3 (tare) 4 (foarte tare)	Setați intensitatea semnalului la sfârșitul programului.
Semnalul sonor al tastelor		0 (dezactivat) 1 (slab) 2 (medie) 3 (tare) 4 (foarte tare)	Setați intensitatea semnalului la selectarea tastelor.
Deconectare automată	4	On (activat) OFF (dezactivat)	Activați sau dezactivați deconectarea automată a aparatului. → "Economisirea de energie și resurse", Pagina 12 Notă: Dacă funcția Wi-Fi este activată, aparatul nu se deconectează automat.
Curățarea tamburului		On (activat) OFF (dezactivat)	Activați sau dezactivați funcția de curățare a tamburului.
Luminozitatea afișajului		1 (redușă) 2 (medie) 3 (înaltă) 4 (foarte înaltă)	Setarea luminozității afișajului.

17.2 Modificarea setărilor de bază

1. Pentru a configura setările de bază, apăsați tasta .

2. Pentru a configura setarea de bază dorită, apăsați tasta .

✓ Pe afișaj apare valoarea de bază setată și valoarea actuală.

3. Pentru a modifica valoarea, apăsați pe **— / +**.
4. Pentru a părăsi setările de bază, deconectați aparatul.

18 Curățare și îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

18.1 Recomandări privind îngrijirea aparatului

Pentru a asigura funcționarea îndelungată a aparatului dumneavoastră, țineți cont de recomandările privind îngrijirea aparatului.

Curățați carcasa și panoul de comandă utilizând numai apă și o lavetă umedă.	Componentele aparatului rămân curate și igienizate.
Îndepărtați toate resturile de detergent, resturile de la pulverizare sau reziduurile.	Depunerile recente pot fi îndepărtate cu ușurință.
Lăsați hubloul și sertarul pentru detergent deschise după utilizare.	Apa reziduală se poate usca și duce la formarea de mirosuri neplăcute în interiorul aparatului.

18.2 Curățarea tamburului

Curățați tamburul în cazul spălării frecvente la o temperatură de spălare de 40 °C sau mai mică sau în cazul neutilizării aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp.

ATENȚIONARE **Pericol de rănire!**

Spălarea îndelungată la temperaturi scăzute și ventilarea necorespunzătoare a aparatului pot cauza deteriorări ale tamburului și răniri.

- Activați cu regularitate un program de curățare a tamburului sau spălat la temperaturi de minimum 60 °C.
- După fiecare ciclu de funcționare, lăsați huboul aparatului deschis și lăsați sertarul pentru detergent să se usuce.
- Derulați programul **Drum Clean**  fără rufe.

Utilizați detergenți pudră universali.

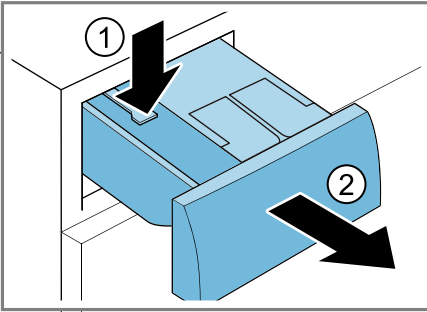
18.3 Curățarea sertarului pentru detergent

Dacă înlocuiți detergentul sau dacă sertarul pentru detergent este murdar, curățați sertarul pentru detergent și unitatea de pompare a sistemului inteligent de dozare,

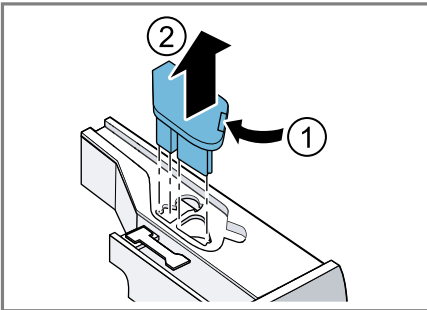
Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

1. Deconectați aparatul.
2. Trageți sertarul pentru detergent.

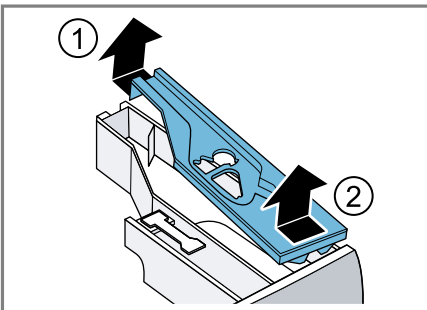
3. Apăsați inserția și scoateți sertarul pentru detergent.



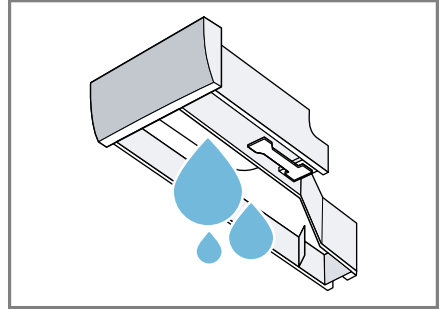
4. Scoateți unitatea de pompare.



5. Deblocați și scoateți capacul sertarului pentru detergent.

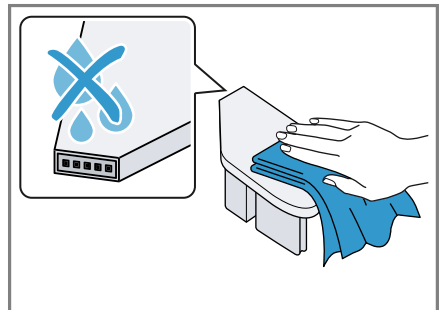


6. Goliți sertarul pentru detergent.



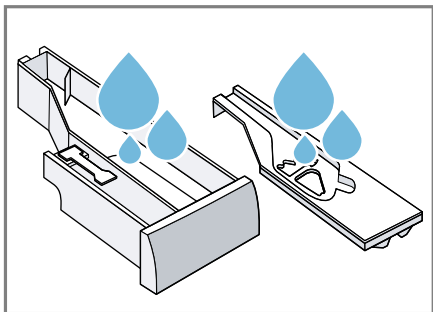
7. **ATENȚIE!** Unitatea de pompare conține componente electrice.
- Nu curățați unitatea de pompare în mașina de spălat vase și nu o scu-fundați în apă.
 - Protejați racordul electric din spate împotriva contactului cu umidita-tea, detergentul și reziduurile de balsam.

Curățați unitatea de pompare nu-mai cu o lavetă umedă.

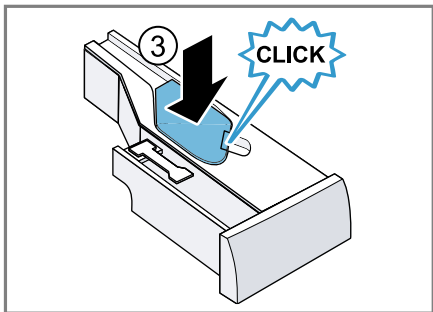
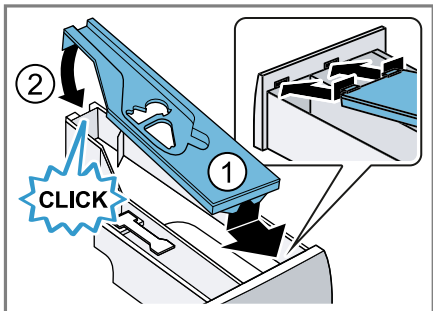


ro Curățare și îngrijire

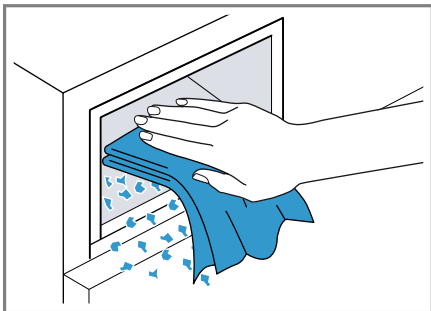
8. Curățați sertarul pentru detergent și capacul utilizând o lavetă moale, umedă sau dușul de mână.



9. Uscați și montați la loc sertarul pentru detergent, capacul și unitatea de pompare.



10. Curățați interiorul carcasei sertarului pentru detergent.



11. Împingeți sertarul pentru detergent.

18.4 Decalcifiere

Dacă detergentul este dozat corect, decalcifierea aparatului nu este necesară. Dacă totuși doriți să utilizați soluție de decalcifiere, respectați instrucțiunile de utilizare ale producătorului.

ATENȚIE!

Utilizarea de produse de decalcifiere necorespunzătoare, de exemplu, de produse de decalcifiere pentru cafetiere, poate duce la deteriorarea aparatului.

- Pentru acest aparat utilizați numai produse de decalcifiere disponibile pe site-ul nostru web sau la unitățile de service ale producătorului.

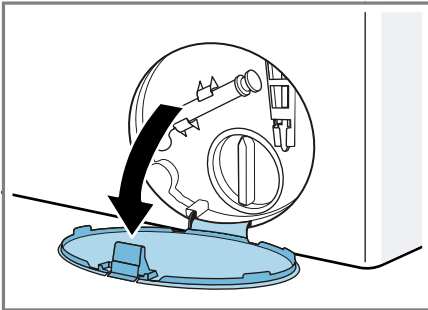
18.5 Curățarea pompei pentru soluția de spălare

Curățați pompa pentru soluția de clătire dacă aceasta prezintă defecțiuni, de exemplu, dacă este înfundată sau produce zgomote de zdrăgănit.

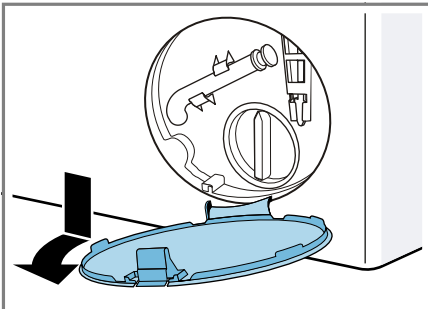
Golirea pompei pentru soluția de detergent

Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

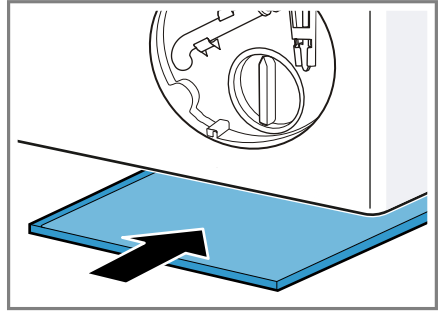
1. Închideți robinetul de apă.
2. Deconectați aparatul.
3. Deconectați ștecherul de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
4. Deschideți clapeta de întreținere.



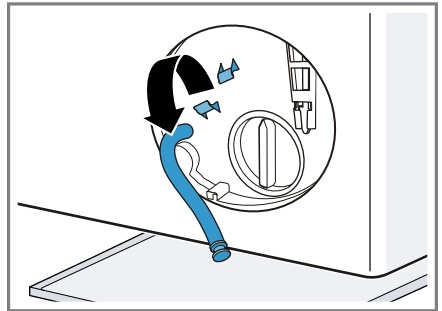
5. Scoateți clapeta de întreținere.



6. Împingeți un vas cu o dimensiune corespunzătoare sub orificiu.

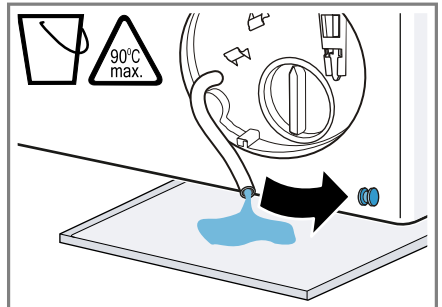


7. Scoateți furtunul de golire din suport.

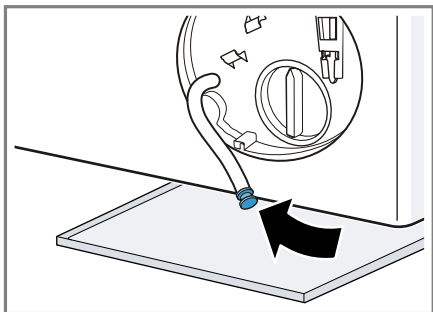


8. **⚠ ATENȚIONARE - Pericol de opărire!** La spălarea la temperaturi înalte, soluția de spălare se înfierbântă.
► Nu atingeți soluția de spălare fierbinte.

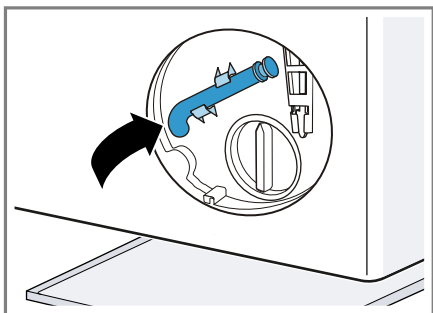
Pentru a permite scurgerea apei în vas, scoateți capacul de închidere.



9. Apăsați pe capacul de închidere.



10. Fixați furtunul de golire în suport.

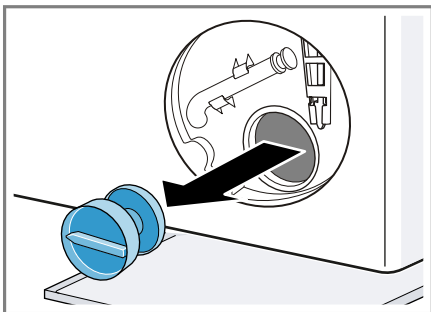


Curățarea pompei pentru soluția de spălare

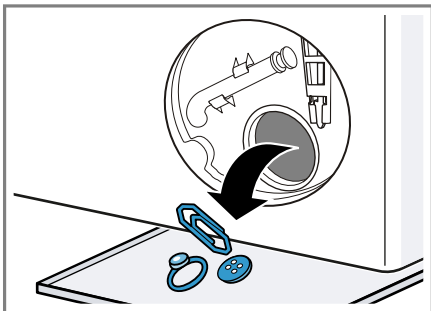
Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

Cerință: Pompa pentru soluția de spălare este goală. → *Pagina 55*

1. Desfiletați cu atenție capacul pompei astfel încât în pompa pentru soluția de spălare să existe numai apă reziduală.

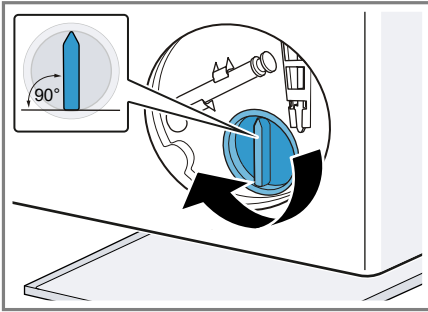


2. Curățați spațiul interior, filetul capului pompei și carcasa pompei.



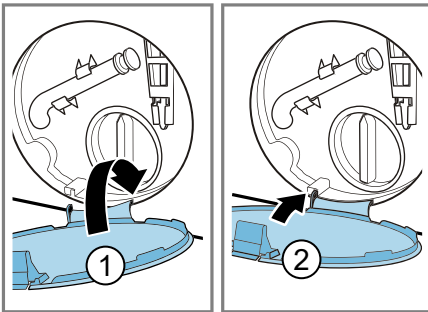
3. Asigurați-vă că rotorul cu palete al pompei pentru soluția de spălare poate fi rotit.

4. Așezați la loc capacul pompei și înfiletați-l până la opritor.



Mânerul capacului pompei trebuie să fie poziționat vertical.

5. Introduceți și blocați clapeta pentru întreținere.



6. Închideți clapeta pentru întreținere.

Înainte de următoarea spălare

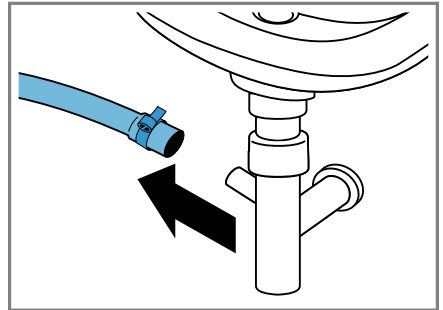
Pentru a preveni vărsarea detergentului neutilizat în orificiul de scurgere, la următoarea spălare, derulați programul **Drain**  după ce goliți pompa pentru soluția de spălare.

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Introduceți ștecherul.
3. Porniți aparatul.
4. Turnați un litru de apă în compartimentul pentru dozare manuală.
5. Porniți programul **Drain** .

18.6 Curățarea furtunului de evacuare a apei de la sifon

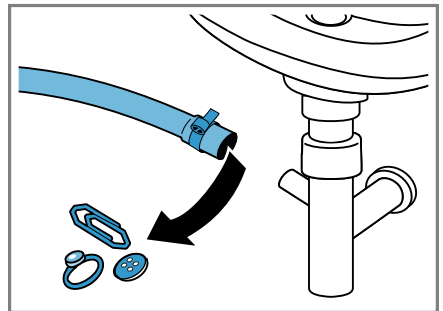
Dacă furtunul de evacuare a apei de la sifon este contaminat sau soluția de spălare nu este evacuată prin pompă, este necesară curățarea acestora.

1. Deconectați aparatul.
2. Deconectați ștecherul de la sistemul de alimentare cu energie electrice.
3. Desfaceți brida furtunului și scoateți cu atenție furtunul de evacuare a apei.

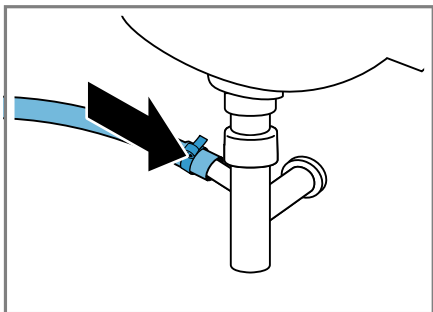


Apa reziduală se poate scurge.

4. Curățați furtunul de evacuare a apei și ștuțurile de la sifon.



5. Montați la loc furtunul de evacuare a apei și asigurați racordul cu ajutorul unui colier de furtun.



18.7 Curățarea sitei din sistemul de alimentare cu apă

Golirea furtunului de alimentare cu apă

Pentru a putea curăța sita, mai întâi golii furtunul de alimentare cu apă.

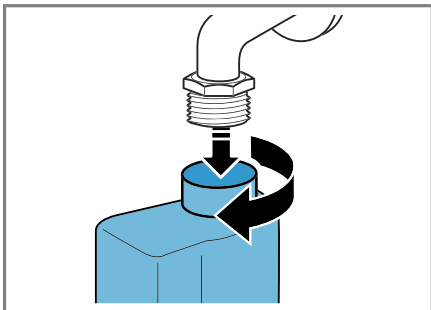
1. Închideți robinetul de apă.
2. Setati programul **Cottons** .
3. Porniți programul și lăsați-l să ruleze aproximativ 70 de secunde.
4. Deconectați aparatul.
5. Deconectați ștecherul de la sistemul de alimentare cu energie electrică.

Curățarea sitei de la racordul de apă

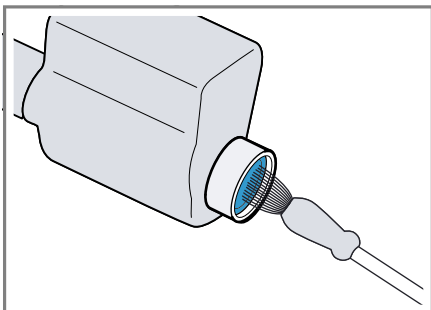
Notă: Respectați informațiile referitoare la siguranță → *Pagina 4* și prevenirea prejudiciilor materiale → *Pagina 11* pentru a putea utiliza aparatul în condiții de siguranță.

Cerință: Furtunul de alimentare cu apă este gol.

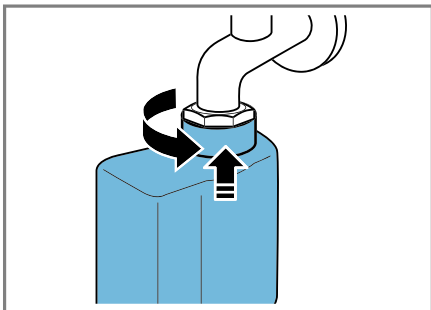
1. Scoateți furtunul pentru alimentare cu apă de la robinetul de apă.



2. Curățați sita utilizând o perie mică.



3. Racordați furtunul de alimentare cu apă și verificați dacă este etanș.



19 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.



AVERTISMENT

Pericol de electrocutare!

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Afișajul este stins, iar  se aprinde intermitent.	Modul de economisire a energiei este activ. ▶ Apăsati orice tastă. ✓ Afișajul se aprinde din nou.
"E:36 / -10"	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este înfundat/ă. ▶ Curățați conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei. Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este îndoit/ă sau gripat/ă. ▶ Asigurați-vă că conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei nu sunt îndoite sau gripate. Pompa pentru soluția de spălare este înfundată. ▶ → "Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 55 Furtunul de evacuare a apei este instalat la o înălțime prea mare. ▶ Montați furtunul de evacuare a apei la o înălțime de maximum 1 metru. Cantitatea de detergent este prea mare. ▶ Măsură imediată: Amestecați o lingură de balsam cu 0,5 litri de apă și turnați amestecul în compartimentul pentru dozare manuală (nu se aplică în cazul spălării de articole pentru exterior, articole sport și articole care conțin puf). ▶ Dacă este activată funcție inteligentă de dozare, reduceți cantitatea de dozare de bază → Pagina 46.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
"E:36 / -10"	► În cazul dozării manuale, reduceți cantitatea de detergent la următoarea spălare cu aceeași încărcătură. La furtunul de evacuare a apei este montată o prelungire nepermisă. ► Scoateți prelungirile nepermise de la furtunul de evacuare a apei. Conectarea aparatului
"E:36 / -25 / -26"	Pompa pentru soluția de spălare este înfundată. ► → "Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 55
"E:10 / -00 / -10 / -20"	Pompa sistemului inteligent de dozare este blocată. 1. Opriți aparatul. 2. Curățați unitatea de pompare. → "Curățarea sertarului pentru detergent", Pagina 52 3. Dacă indicatorul apare din nou, contactați unitatea de service abilitată. → "Serviciul clienți", Pagina 73 Notă: Puteți porni programul de spălare după ce ați dezactivat sistemul inteligent de dozare și ați efectuat manual dozarea. → "Taste", Pagina 25
	Presiunea apei este redusă. Nu este posibilă remedierea. Sita din sistemul de alimentare cu apă este înfundată. ► Curățați sita din sistemul de alimentare cu apă → Pagina 58. Robinetul de apă este închis. ► Deschideți robinetul de apă. Furtunul de alimentare cu apă este îndoit sau blocat. ► Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau blocat.
"E:35 / -10"	Apă în vana de pardoseală. ► Închideți robinetul de apă. ► Apelați la unitatea de service abilitată. → "Serviciul clienți", Pagina 73 Aparatul nu este etanș. ► Închideți robinetul de apă. ► Apelați la unitatea de service abilitată. → "Serviciul clienți", Pagina 73

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
	Sertarul pentru detergent nu este împins până la opritor. ▶ Împingeți până la opritor sertarul pentru detergent. Unitatea de pompare nu este cuplată. 1. Cuplați unitatea de pompare la sertarul pentru detergent. → "Curățarea sertarului pentru detergent", <i>Pagina 52</i> 2. Împingeți până la opritor sertarul pentru detergent.
: se aprinde intermitent.	Sistemul de control al tensiunii detectează dacă tensiunea a scăzut la o valoare nepermisă. ▶ Nu este posibilă remedierea. Notă: După stabilizarea alimentării cu tensiune, programul își continuă derularea în mod normal. Subtensiunea poate să provoace o prelungire a duratei programului. Nu este posibilă remedierea.
	Cantitatea de detergent este prea mare. ▶ Măsură imediată: Amestecați o lingură de balsam cu 0,5 litri de apă și turnați amestecul în compartimentul pentru dozare manuală (nu se aplică în cazul spălării de articole pentru exterior, articole sport și articole care conțin puf). ▶ Dacă este activată funcție inteligentă de dozare, reduceți cantitatea de dozare de bază → <i>Pagina 46</i>. ▶ În cazul dozării manuale, reduceți cantitatea de detergent la următoarea spălare cu aceeași încărcătură.
	se aprinde. Temperatură este prea înaltă. ▶ Așteptați până când temperatura a scăzut. ▶ → "Anularea programului", <i>Pagina 44</i> Nivelul apei este prea ridicat. ▶ Porniți programul Drain Sunt rufe prinse în hubloul. 1. Deschideți din nou hubloul. 2. Scoateți rufe care au fost prinse. 3. Închideți hubloul. 4. Pentru a porni programul apăsați pe
	se aprinde intermitent. Hubloul nu este închis. 1. Închideți hubloul. 2. Pentru a porni programul apăsați pe

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Toate celelalte coduri de eroare.	Deficiențe de funcționare ► Apelați la unitatea de service abilitată. → <i>"Serviciul clienți", Pagina 73</i>
Aparatul nu funcționează.	Fișa de rețea a cablului de alimentare nu este introdusă în priză. ► Conectați aparatul la rețeaua de curent.
	Siguranța este defectă. ► Verificați siguranța din panoul de siguranțe.
	Alimentarea cu curent electric a fost întreruptă. ► Verificați funcționarea iluminării interiorului și altor aparate din încăpere.
Programul nu pornește.	Tasta  nu a fost apăsată. ► Apăsați pe  .
	Hubloul nu este închis. 1. Închideți hubloul. 2. Pentru a porni programul apăsați pe  .
	Sistemul de siguranță împotriva accesului copiilor este activat. ► → <i>"Dezactivarea sistemului de siguranță împotriva accesului copiilor", Pagina 45</i>
	— / + este activat. ► Verificați dacă — / + este activat. → <i>"Taste", Pagina 25</i>
	Sunt rufe prinse în hubloul. 1. Deschideți din nou hubloul. 2. Scoateți rufe care au fost prinse. 3. Închideți hubloul. 4. Pentru a porni programul apăsați pe  .
	Sertarul pentru detergent nu este împins până la opritor. ► Împingeți până la opritor sertarul pentru detergent.
	Pompa sistemului inteligent de dozare este blocată. 1. Opriți aparatul. 2. Curățați unitatea de pompare. → <i>"Curățarea sertarului pentru detergent", Pagina 52</i> 3. Dacă indicatorul apare din nou, contactați unitatea de service abilitată. → <i>"Serviciul clienți", Pagina 73</i>

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Programul nu pornește.	Notă: Puteți porni programul de spălare după ce ați dezactivat sistemul inteligent de dozare și ați efectuat manual dozarea. → <i>"Taste", Pagina 25</i>
Ușa nu se deschide.	☒ este activat. ▶ Continuați programul selectând Spin ☉ sau Drain ☒ și apăsând pe D00. Temperatură este prea înaltă. ▶ Așteptați până când temperatura a scăzut. ▶ → <i>"Anularea programului", Pagina 44</i> Nivelul apei este prea ridicat. ▶ Porniți programul Drain ☒. Pană de curent. ▶ Deschideți hubloul cu ajutorul sistemului de deblocare de urgență. ▶ → <i>"Deblocarea de urgență", Pagina 71</i>
Soluția de spălare nu este evacuată.	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este înfundat/ă. ▶ Curățați conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei. Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este îndoit/ă sau gripat/ă. ▶ Asigurați-vă că conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei nu sunt îndoite sau gripate. Pompa pentru soluția de spălare este înfundată. ▶ → <i>"Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 55</i> ☒ este activat. ▶ Continuați programul selectând Spin ☉ sau Drain ☒ și apăsând pe D00. Furtunul de evacuare a apei este instalat la o înălțime prea mare. ▶ Montați furtunul de evacuare a apei la o înălțime de maximum 1 metru. Cantitatea de detergent este prea mare. ▶ Măsură imediată: Amestecați o lingură de balsam cu 0,5 litri de apă și turnați amestecul în compartimentul pentru dozare manuală (nu se aplică în cazul spălării de articole pentru exterior, articole sport și articole care conțin puf).

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Soluția de spălare nu este evacuată.	▶ Dacă este activată funcție inteligentă de dozare, reduceți cantitatea de dozare de bază → <i>Pagina 46</i>. ▶ În cazul dozării manuale, reduceți cantitatea de detergent la următoarea spălare cu aceeași încărcătură. La furtunul de evacuare a apei este montată o prelungire nepermisă. ▶ Scoateți prelungirile nepermise de la furtunul de evacuare a apei. Conectarea aparatului
Apa nu se scurge. Detergentul nu ajunge în interiorul tamburului.	Tasta  nu a fost apăsată. ▶ Apăsați pe . Sita din sistemul de alimentare cu apă este înfundată. ▶ Curățați sita din sistemul de alimentare cu apă → <i>Pagina 58</i>. Robinetul de apă este închis. ▶ Deschideți robinetul de apă. Furtunul de alimentare cu apă este îndoit sau blocat. ▶ Asigurați-vă că furtunul de alimentare cu apă nu este îndoit sau blocat.
Mai multe încercări de centrifugare.	Sistemul de control al centrifugării compensează dezechilibrul prin distribuirea repetată a rufelor. ▶ Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții. Notă: Este recomandat ca la încărcare să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare.
Durata programului se modifică în timpul procesului de spălare.	Desfășurarea programului este optimizată electronic. Acest lucru poate duce la modificarea duratei programului. ▶ Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții. Sistemul de control al centrifugării compensează dezechilibrul prin distribuirea repetată a rufelor. ▶ Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții. Notă: Este recomandat ca la încărcare să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. Sistemul de control al spumei pornește o clătire dacă se formează prea multă spumă. ▶ Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții.

Defecțiuni	Cauzele și remedierea defectelor
Apa din tambur nu este vizibilă.	Apa se află sub zona vizibilă. ▶ Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții. ▶ Nu adăugați în mod suplimentar apă în aparat în timpul operării.
Tamburul trepidează după pornirea programului.	Cauza este o testare internă a motorului. ▶ Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții.
Vibrații și deplasări ale aparatului în timpul centrifugării.	Aparatul este îndreptat corect. ▶ Îndreptarea aparatului Picioarele aparatului nu sunt fixate. ▶ Fixați picioarele aparatului. Îndreptarea aparatului Siguranțele pentru transport nu sunt scoase. ▶ Îndepărtarea siguranțelor de transport
Tamburul se rotește, însă apa nu se scurge.	Funcția de detectare a încărcăturii este activă. ▶ Nu este o defecțiune, nu sunt necesare intervenții. Notă: Funcția de detectare a încărcăturii poate avea o durată de până la 2 minute.
Formare a unei cantități mari de spumă.	Cantitatea de detergent este prea mare. ▶ Măsură imediată: Amestecați o lingură de balsam cu 0,5 litri de apă și turnați amestecul în compartimentul pentru dozare manuală (nu se aplică în cazul spălării de articole pentru exterior, articole sport și articole care conțin puf). ▶ Dacă este activată funcție inteligentă de dozare, reduceți cantitatea de dozare de bază → <i>Pagina 46</i>. ▶ În cazul dozării manuale, reduceți cantitatea de detergent la următoarea spălare cu aceeași încărcătură.
 i-DOS  i-DOS nu poate fi acționat.	Funcția inteligentă de dozare nu este prevăzută pentru acest program. ▶ Nu este o defecțiune - nu sunt necesare intervenții. Derularea programului nu permite dozarea inteligentă. Nu este posibilă remedierea.
Turația înaltă de centrifugare nu a fost atinsă.	A fost setată o turație de centrifugare prea mică. ▶ La următorul proces de spălare setați o turație de centrifugare mai mare.  este activat. ▶ Selectați un program corespunzător pentru tipul de material textil introdus în aparat. → "Programe", <i>Pagina 28</i>

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Turația înaltă de centrifugare nu a fost atinsă.	Sistemul de control al excentrării egalizează excentrația reducând turația de centrifugare. ► Introduceți din nou rufele în tambur. Notă: Este recomandat să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. ► Porniți programul Spin .
Programul de centrifugare nu pornește.	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este înfundat/ă. ► Curățați conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei. Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este îndoit/ă sau gripat/ă. ► Asigurați-vă că conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei nu sunt îndoite sau gripate. Sistemul de control al dezechilibrului a anulat centrifugarea din cauza repartizării neuniforme a rufelor. ► Introduceți din nou rufele în tambur. Notă: Este recomandat să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufe de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. ► Porniți programul Spin .
Zgomoz de huruit.	Apa este presurizată și distribuită în sertarul pentru detergent. ► Nu este o defecțiune - Acesta este un zgomot de funcționare normal.
Zgomot de bâzâit prelungt înainte de începerea procesului de spălare sau de clătire cu balsam.	Sistemul inteligent de dozare dozează balsamul sau produsul de îngrijire. ► Nu este o defecțiune - Acesta este un zgomot de funcționare normal.
Zgomotr de bâzâit scurt după pornirea aparatului.	Sistem inteligent de dozare efectuează o testare de funcționare. ► Nu este o defecțiune - Acesta este un zgomot de funcționare normal.
Zgomote puternice în timpul centrifugării.	Aparatul este îndreptat corect. ► Îndreptarea aparatului Picioarele aparatului nu sunt fixate. ► Fixați picioarele aparatului. Îndreptarea aparatului

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Zgomote puternice în timpul centrifugării.	Siguranțele pentru transport nu sunt scoase. ► Îndepărtarea siguranțelor de transport
Zgomot de zdrăngănit, zăngănit în pompa pentru soluția de spălare.	În interiorul pompei pentru soluția de spălare au pătruns corpuri străine. ► → "Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 55
Zgomot de foșnitor de aspirare, ritmic.	Pompa pentru soluția de spălare este activă, soluția de spălare este eliminată prin pompare. ► Nu este o defecțiune - Acesta este un zgomot de funcționare normal.
Articolele vestimentare se șifonează.	Turația de centrifugare este prea înaltă. ► La următorul proces de spălare setați o turație de centrifugare mai mică.
	Volumul încărcăturii este prea mare. ► La următorul proces de spălare, reduceți volumul încărcăturii.
	Este setat un program greșit pentru tipul de material textil introdus în aparat. ► Selectați un program corespunzător pentru tipul de material textil introdus în aparat. → "Programe", Pagina 28
Rezultatul centrifugării nu este satisfăcător. Rufe sunt ude/prea umede.	A fost setată o turație de centrifugare prea mică. ► La următorul proces de spălare setați o turație de centrifugare mai mare. ► Porniți programul Spin  .
	 este activat. ► Selectați un program corespunzător pentru tipul de material textil introdus în aparat. → "Programe", Pagina 28
	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este înfundat/ă. ► Curățați conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei.
	Conducta de evacuare sau furtunul de evacuare a apei este îndoit/ă sau gripat/ă. ► Asigurați-vă că conducta de evacuare și furtunul de evacuare a apei nu sunt îndoite sau gripate.
	Sistemul de control al dezechilibrului a anulat centrifugarea din cauza repartizării neuniforme a rufelor. ► Introduceți din nou rufe în tambur.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Rezultatul centrifugării nu este satisfăcător. Rufele sunt ude/prea umede.	Notă: Este recomandat să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufele de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. ► Porniți programul Spin . Sistemul de control al excentrării egalizează excentrarea reducând turația de centrifugare. ► Introduceți din nou rufe în tambur. Notă: Este recomandat să introduceți împreună în tambur atât rufe de dimensiuni mari, cât și mici. Rufele de dimensiuni diferite se distribuie mai bine la centrifugare. ► Porniți programul Spin .
Reziduuri de detergent pe rufele umede.	Detergentul poate conține reziduuri insolubile în apă, care se depun pe rufe. ► Porniți programul Rinse . A fost introdus un tip de detergent neadecvat în recipientul de dozare al sistemului inteligent de dozare. 1. Verificați dacă detergentul utilizat este adecvat. 2. Goliți recipientele de dozare. → <i>"Curățarea sertarului pentru detergent", Pagina 52</i> 3. Curățați recipientele de dozare. 4. Umpleți din nou recipientele de dozare. → <i>"Umplerea recipientului de dozare", Pagina 45</i> Cantitatea de dozare de bază nu este setată corect. ► Dacă este activată funcție inteligentă de dozare, reduceți cantitatea de dozare de bază → <i>Pagina 46</i>.
Reziduuri de detergent pe rufele uscate.	Detergentul poate conține reziduuri insolubile în apă, care se depun pe rufe. ► Periați rufe după spălare și uscare. A fost introdus un tip de detergent neadecvat în recipientul de dozare al sistemului inteligent de dozare. 1. Verificați dacă detergentul utilizat este adecvat. 2. Goliți recipientele de dozare. → <i>"Curățarea sertarului pentru detergent", Pagina 52</i> 3. Curățați recipientele de dozare. 4. Umpleți din nou recipientele de dozare. → <i>"Umplerea recipientului de dozare", Pagina 45</i> Cantitatea de dozare de bază nu este setată corect.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Reziduuri de detergent pe rufele uscate.	► Dacă este activată funcție inteligentă de dozare, reduceți cantitatea de dozare de bază → <i>Pagina 46.</i>
Rezultat nesatisfăcător al procesului de spălare.	Cantitatea de dozare de bază nu este setată corect. ► Dacă este activată funcție inteligentă de dozare, setați corect cantitatea de dozare de bază → <i>Pagina 46.</i> Detergentul sau balsamul din recipientele de dozare ale sisemului inteligent de dozare este îngroșat. 1. Verificați dacă detergentul utilizat este adecvat. 2. Goliți recipientele de dozare. → <i>"Curățarea sertarului pentru detergent", Pagina 52</i> 3. Curățați recipientele de dozare. 4. Umpleți din nou recipientele de dozare. → <i>"Umplerea recipientului de dozare", Pagina 45</i> A fost introdus un tip de detergent neadecvat în recipientul de dozare al sistemului inteligent de dozare. 1. Verificați dacă detergentul utilizat este adecvat. 2. Goliți recipientele de dozare. → <i>"Curățarea sertarului pentru detergent", Pagina 52</i> 3. Curățați recipientele de dozare. 4. Umpleți din nou recipientele de dozare. → <i>"Umplerea recipientului de dozare", Pagina 45</i>
Home Connect nu funcționează corespunzător.	Sunt posibile diverse cauze. ► Accesați www.home-connect.com.
Nu există conexiune la rețeaua locală.	Funcția Wi-Fi este dezactivată. ► → <i>"Activarea funcției Wi Fi de la aparat", Pagina 49</i> Funcția Wi-Fi este activată, însă conexiunea la rețeaua locală nu poate fi realizată. 1. Asigurați-vă că rețeaua locală este disponibilă. 2. Conectați din nou aparatul la rețeaua locală. → <i>"Conectarea aparatului cu rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) cu funcții WPS", Pagina 47</i> → <i>"Conectarea aparatului cu rețeaua locală WLAN (Wi-Fi) fără funcții WPS", Pagina 48</i>
Se scurge apă de la furtunul de alimentare cu apă.	Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat corect/ferm. 1. Racordați corect furtunul de alimentare cu apă. Racordarea furtunului de alimentare cu apă 2. Strângeți ferm îmbinarea.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Se scurge apă de la furtunul de evacuare a apei.	Furtunul de evacuare a apei este deteriorat. ► Înlocuiți furtunul de evacuare a apei. Furtunul de evacuare a apei nu este racordat corect. ► Racordați corect furtunul de evacuare a apei. Modalitățile de racordare la sistemul de evacuare a apei
În interiorul aparatul s-au format depuneri.	Umiditatea și resturile de detergent pot favoriza dezvoltarea de bacterii. ► → "Curățarea tamburului", Pagina 52 ► Cand nu utilizați aparatul, lăsați deschise hubloul și sertarul pentru detergent astfel încât apa reziduală să se poată evapora.

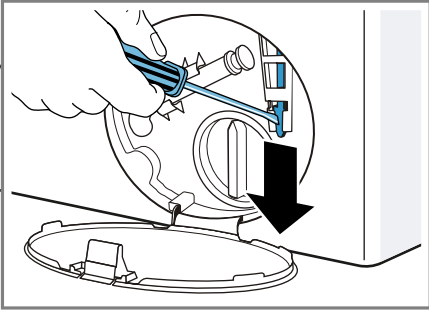
19.1 Deblocarea de urgență

Deblocarea hubloului

Cerință: Pompa pentru soluția de spălare este goală. → *Pagina 55*

- ATENȚIE!** Apa care se scurge poate duce la pagube materiale.
- Nu deschideți hubloul dacă apa este vizibilă prin acesta.

Trageți în jos mecanismul de deblocare de urgență cu ajutorul unei scule și eliberați-l.



- ✓ Sistemul de blocare a hubloului este deblocat.
- Introduceți și blocați clapeta pentru întreținere.
 - Închideți clapeta pentru întreținere.

20 Transport, depozitare și eliminare

Aici găsiți informații cu privire la cum pregătiți aparatul dvs. pentru transport și depozitare. De asemenea obțineți informații cu privire la eliminarea aparatelor uzate ca deșeu.

20.1 Demontarea aparatului

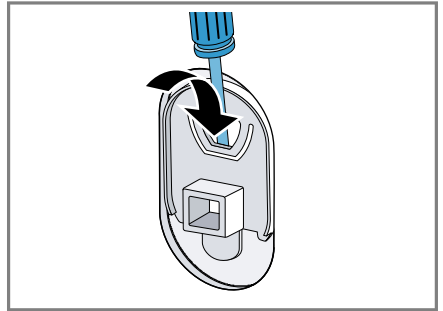
- Închideți robinetul de apă.
- *"Golirea furtunului de alimentare cu apă", Pagina 58.*
- Deconectați aparatul.

- Scoateți ștecherul aparatului din priză.
- Evacuați restul de soluție de spălare.
→ *"Curățarea pompei pentru soluția de spălare", Pagina 55*
- Demontați furtunurile.
- Goliți recipientele de dozare.

20.2 Fixarea siguranțelor de transport

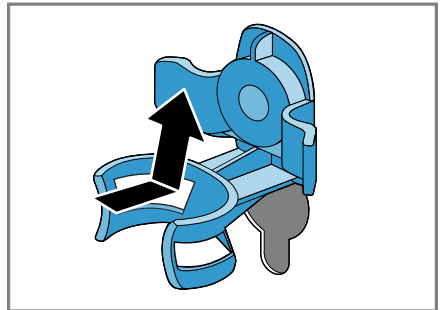
Pentru a preveni deteriorarea aparatului în timpul transportului, asigurați-l cu siguranțele de transport.

- Scoateți cele 4 capace.
 - Dacă este necesar, utilizați o șurubelniță pentru a scoate capacele.

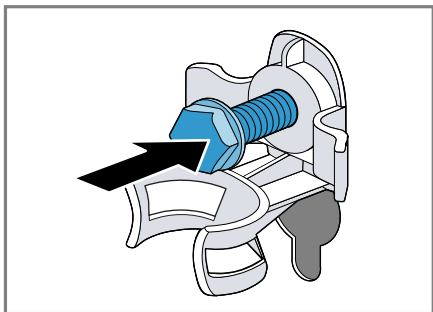


Păstrați capacele.

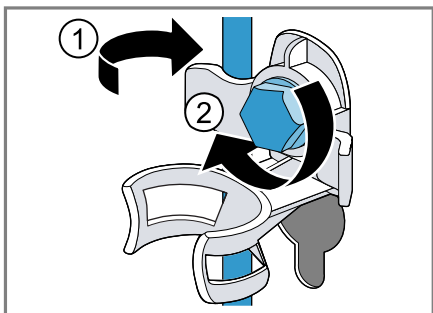
- Montați cele 4 manșoane.



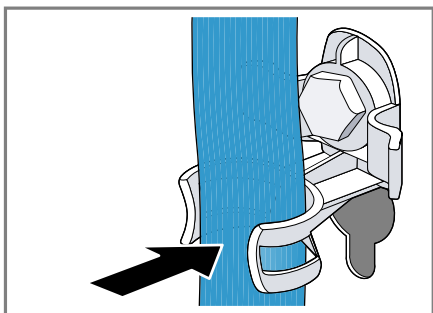
3. Introduceți toate șuruburile celor 4 siguranțe de transport și strângeți-le ușor.



4. Introduceți cablul de alimentare electrică în suport ① și strângeți toate cele 4 șuruburile ale siguranțelor de transport cu ajutorul unei chei SW13 ②.



5. Introduceți furtunul în suport.



20.3 Repunerea în funcțiune a aparatului

1. Scoateți siguranțele pentru transport.
2. Turnați o cantitate de aproximativ 1 litru de apă în compartimentul pentru dozare manuală al sertarului pentru detergent.
3. Porniți programul **Drain** .
- ✓ La următoarea spălare, este posibil ca detergentul neutilizat să nu fie vărsat în orificiul de scurgere.

20.4 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot re-folosi materii prime valoroase.

AVERTISMENT

Pericol de afectare a sănătății!

Copii se pot închide în mașină și astfel își pot pune viața în pericol.

- Nu instalați aparatul în spatele unei uși batante, care să blocheze sau să împiedice deschiderea ușii aparatului.
- În cazul aparatelor scoase din uz, scoateți din priză ștecherul cablului de alimentare electrică, apoi tăiați cablul de alimentare electrică și distrugeți sistemul de blocare a hubloului aparatului astfel încât hubloul aparatului să nu mai poată fi blocat.

1. Scoateți ștecherul cablului de alimentare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Eliminați în mod ecologic aparatul.

Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

21 Serviciul clienți

În cazul în care aveți întrebări privind utilizarea, s-a produs o defecțiune la aparat pe care nu o puteți remedia pe cont propriu sau este necesară repararea aparatului, adresați-vă unității noastre de service.

Multe dintre defecțiunile care pot apărea pot fi remediate chiar de dumneavoastră; pentru aceasta, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor din cadrul acestui manual cu instrucțiuni sau de pe site-ul nostru web. În cazul în care nu reușiți să remediați pe cont propriu defecțiunile, adresați-vă serviciului nostru de asistență pentru clienți.

Noi asigurăm repararea aparatului atât în perioada de garanție acordată de producător, cât și după expirarea acesteia, de către personalul de service, care utilizează piese de schimb originale.

Piese de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Notă: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate în cadrul perioadei de garanție acordate de producător, în condițiile impuse de acesta, sunt gratuite.

Pentru informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră, adresați-vă serviciului de asistență pentru clienți, distribuitorului local sau accesați site-ul nostru web.

Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.) și numărul de fabricație (FD) al aparatului dumneavoastră.

Datele de contact ale serviciului pentru clienți le găsiți în lista atașată a unităților de service pentru clienți sau pe pagina noastră de internet.

21.1 Numărul de produs (Nr. E) și numărul de fabricație (FD)

Numărul produsului (Nr. E) și numărul de fabricație (FD) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

În funcție de model, plăcuța cu date tehnice se află:

- pe partea interioară a hubloului.
- pe partea interioară a clapetei de întreținere.
- pe partea posterioară a aparatului.

Pentru găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

21.2 Garanția AQUA-STOP

Suplimentar la cerințele de garanție față de vânzătorul din contractul de cumpărare și suplimentar la garanția producătorului noi plătim despăgubiri în următoarele condiții.

- Dacă o pagubă de apă a fost produsă de o deficiență a sistemului nostru Aqua-Stop, atunci noi despăgubim daunele utilizatorilor particulari. Pentru a asigura siguranța apei aparatul trebuie să fie racordat la rețeaua de curent.
- Garanția de răspundere este valabilă pe toată durata de viață a aparatului.
- Premisă a dreptului de garanție este ca aparatul cu Aqua-Stop să fie instalat și racordat corespunzător instrucțiunii noastre; ea include și prelungirea Aqua-Stop (accesoriu original) care trebuie să fie montată în mod profesional. Garanția acordată de noi nu se extinde și asupra defecțiunilor la conducte sau armături până la racordul sistemului AquaStop la robinetul de apă.
- Aparatele cu Aqua-Stop nu trebuie de regulă să fie supravegheate în timpul funcționării și nici nu trebuie asigurate după aceea prin închiderea robinetului de apă. Numai în cazul unei absențe mai îndelungate din locuința dumneavoastră, de exemplu în cazul unui concediu de câteva săptămâni, robinetul de apă trebuie închis.

22 Valori de consum

Următoarele informații sunt prezentate conform directivei UE privind proiectarea ecologică. Valorile specificate pentru alte programe decât **Eco 40-60** sunt doar valori orientative și au fost emise în conformitate cu norma EN60456 aflată în vigoare. Funcția de dozare automată a fost dezactivată în acest scop.

Notă privind testul de comparație: Dezactivați funcția de dozare automată, cu excepția cazului în care această funcție face obiectul testării.

Program	Încărcare (kg)	Durata programului (h:min) ¹	Consumul de energie (kWh/ciclu) ¹	Consumul de apă (l/ciclu) ¹	Temperatura maximă (°C) 5 min ¹	Turația de centrifugare (rot/min) ¹	Umiditatea reziduală (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:37	1,250	61,0	50	1400	50
Eco 40-60 ²	4,5	2:52	0,610	45,0	36	1400	50
Eco 40-60 ²	2,5	2:30	0,180	30,0	24	1400	54
Cottons  20 °C	9,0	3:28	0,370	90,0	23	1400	52
Cottons  40 °C	9,0	3:28	1,350	90,0	45	1400	52
Cottons  60 °C	9,0	3:28	1,450	90,0	55	1400	52
Cottons  40 °C + 	9,0	3:58	1,400	102,0	45	1400	52
Easy-Care  40 °C	4,0	2:28	0,780	61,0	44	1200	27
Quick Mix    40 °C	4,0	0:59	0,620	44,0	41	1400	53
 Wool  30 °C	2,0	0:40	0,200	40,0	22	800	25

¹ Valorile efective se pot abate de la valorile prezentate în funcție de unii factori de influență precum presiunea apei, duritatea și temperatura de intrare, temperatura ambiantă, tipul, cantitatea și gradul de murdărie a rufelor, tipul de detergent utilizat, fluctuațiile de tensiune și funcțiile suplimentare selectate.

² Programul de testare conform directivei UE privind proiectarea ecologică și directiva UE privind etichetarea energetică, cu apă rece (15 °C).

23 Date tehnice

Aici se găsesc date și cifre referitoare la aparatul dvs.

Înălțimea aparatului	85,0 cm
Lățimea aparatului	59,8 cm
Adâncimea aparatului	59,0 cm
Greutate	80 kg ¹
Cantitatea maximă de încărcare	9 kg
Tensiune din rețea	220 - 240 V, 50 Hz
⚡ Protecția minimă la instalare	10 A
Putere nominală	2300 W
Putere absorbită	■ Mod oprit: 0,10 W ■ Mod inactiv: 0,50 W ■ Durata de timp până când se setează modul de disponibilitate conectat la rețea (Wi-Fi): 5 min ■ Standby în rețea (Wi-Fi): 1,20 W
Presiunea apei	■ Minimum: 100 kPa (1 bari) ■ Maximum: 1000 kPa (10 bari)

¹ În funcție de dotările aparatului

Lungimea furtului de alimentare cu apă	150 cm
Lungimea furtului de evacuare a apei	150 cm
Lungimea cablului de alimentare electrică	160 cm

¹ În funcție de dotările aparatului

Acest produs are surse de iluminare din clasa de eficiență energetică F. Sursele de iluminare sunt disponibile ca piese de schimb și trebuie înlocuite numai de personal de specialitate calificat.

Mai multe informații despre modelul dvs. se găsesc pe Internet la adresa: <https://energylabel.bsh-group.com>¹. Acest site Web are o legătură la baza de date EPREL oficială a UE, pentru înregistrarea produselor, al cărei site Web nu mai este publicat din momentul trimiterii la tipar. Vă rugăm să respectați în acest caz instrucțiunile din secțiunea de căutare a modelului. Identificatorul de model constă din caracterele din partea stângă a barei înclinată din numărul de produs (E-Nr.) de pe plăcuța cu date tehnice. Alternativ, identificatorul de model se găsește și în prima linie a etichetei energetice UE.

24 Declarație de conformitate

Prin prezenta Robert Bosch Hausgeräte GmbH declară că aparatul dotat cu funcționalitatea Home Connect es-

¹ Este valabil numai pentru țările din Spațiul Economic European

te în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte dispoziții relevante ale Directivei 2014/53/EU.

Declarație de conformitate RED detaliată este disponibilă pe internet, pe site-ul web www.bosch-home.com, la

pagina de produs a aparatului dumneavoastră, în secțiunea destinată documentelor suplimentare.



Bandă de 2,4 GHz: max. 100 mW

Bandă de 5 GHz: max. 100 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by multiple pairs of dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 lines in total. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001538934 (001215)

ro